

RAIDER PRO



RAIDER[®] Pro

- Перфоратор
- Rotary Hammer
- Ciocan rotopercurator
- Бормашина со ударен чекан
- Bušilica El. Pneumatska
- Rotacijski Udarni Vrtalnik
- Περίστροφοκό δραστικό με σφύρι
- Роторный молот
- Bušaći čekić
- Marteau rotative
- Martello rotativo
- Martillo rotativo
- Martelo rotatorio

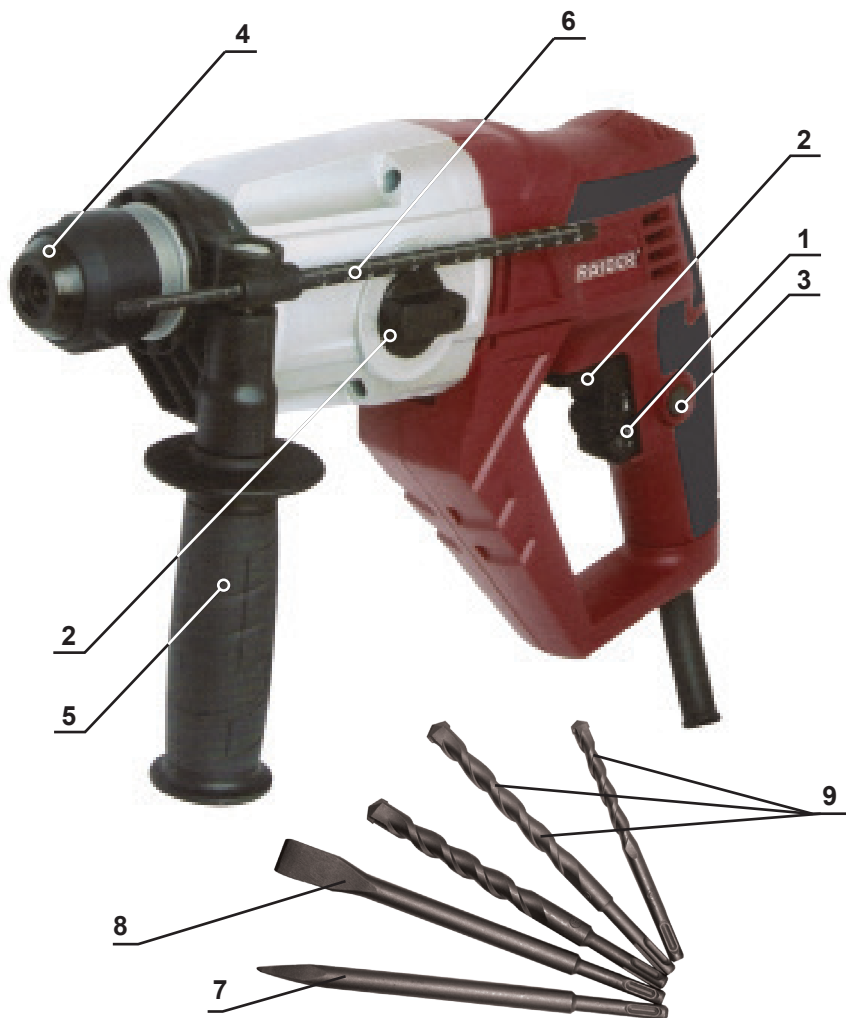
Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
9	EN	original instructions' manual
14	RO	instructiuni originale
19	MK	инструкции
25	SR	originalno uputstvo za upotrebu
30	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
35	EL	πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
40	RU	оригинальное руководство пользователя
46	HR	originalne upute za rad
51	FR	manuel d'instructions
57	IT	manuale delle istruzioni
62	ES	manual de instrucciones
67	PT	manual de instruções

RDP-HD05S

USER'S MANUAL





Изобразени елементи:

1. Пусков прекъсвач с регулатор на оборотите
2. Превключватели на работните режими
3. Бутон предпазващ от неволно включване
4. Патронник "SDS-plus"
5. Спомагателна ръкохватка
6. Дълбокомер
7. Шило "SDS-plus" Ø14x250 mm
8. Длето "SDS-plus" Ø14x250 mm
9. 3 бр. свредла "SDS-plus" Ø8x150, Ø10x150, 12x150 mm

Вида на машината от фигурите, може да се различава от Вашия модел



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Двойна изолация
Double isolation

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

Параметър	Мерна единица	Стойност
Модел	-	RDP-HD05S
Номинално захранващо напрежение:	V AC	230
Честота на променливия ток:	Hz	50
Номинална мощност	W	750
Обороти без натоварване	min ⁻¹	0-980
Максимална честота на ударите	min ⁻¹	0-4850
Максимален диаметър на пробиваните отвори в стомана	mm	13
Максимален диаметър на пробиваните отвори в дърво	mm	30
Максимален диаметър на пробиваните отвори в бетон	mm	26
Патронник за работни инструменти	-	SDS-plus
Ниво на звуково налягане L _{PA}	dB	92(A), K _{PA} = 3 dB
Ниво на звукова мощност L _{WA}	dB	103(A), K _{WA} = 3 dB
Ниво на вибрации при къртене на бетон	m/s ²	14.9, K = 3.7
Ниво на вибрации при пробиване в бетон	m/s ²	8.6, K = 1.5
Клас на защита на изолацията	-	II

1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с машината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в машините се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с машината. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над машината.

1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселът на машината трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

1.2.3. Предпазвайте машината си от дъжд и влага. Проникването на вода в машината повишава опасността от токов удар.

1.2.4. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите машината за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на други машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.2.5. Когато работите на открито, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка,

при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии". Използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.6. Ако се налага използването на машината във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте машината, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с машина може да има за последствие изключително тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползваната машина и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на машината по невнимание. Преди да включите щепсела се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение "изключено". Ако, когато носите машината, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Преди да включите машината, се уверете, че сте отстранили от нея всички мощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

1.3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате машината по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на машините. Широките дрехи, украшенията,

дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.

1.3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

1.4. Грижливо отношение към машините.

1.4.1. Не претоварвайте машината. Използвайте машините само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящата машина в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Не използвайте машина, чиито пусков прекъсвач е повреден. Машина, която не може да бъде изключвана и включвана по предвидения от производителя начин, е опасна и трябва да бъдат ремонтирана.

1.4.3. Преди да промените настройките на машината, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате машината, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на машината по невнимание.

1.4.4. Съхранявайте машините на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допусквайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, машините могат да бъдат изключително опасни.

1.4.5. Поддържайте машините си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклиняват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на машината. Преди да използвате машината, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани машини и уреди.

1.4.6. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

1.4.7. Използвайте машините, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва

да изпълните. Използването на машин за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

2. Допълнителни мерки за безопасност.



Бъдете изключително внимателни за скрити под мазилката електрически трасета, водопроводни или тръби за газ. Винаги проверявайте работната площ (по възможност с детектор за метал).

ВНИМАНИЕ! НЕ ПРЕНАСЯЙТЕ МАШИНАТА ДЪРЖЕЙКИ Я ЗА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ ИЛИ ЗАХВАТА!

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПОДМЯНА НА НАКРАЙНИКА.

Внимание! Винаги когато подменяте накрайник проверявайте дали прахозащитната капачка не е наранена и е на мястото си, в противен случай се обърнете към специализиран сервис.

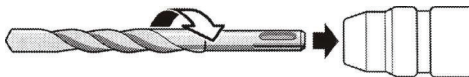
SDS системата за захват е проектирана за повече лекота и по бързо сменяване на работните накрайници на машината (секачи, свредла и т.н.). Свредлата се центрират автоматично по време на работа, като това не афектира точността на пробива.

ВНИМАНИЕ! НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ НАКРАЙНИЦИ РАЗЛИЧНИ ОТ СИСТЕМАТА SDS – PLUS БЕЗ ПРЕДВИДЕНИЯ ЗА ТАЗИ ЦЕЛ ПАТРОННИК (SDS-PLUS TO КОНВЕНЦИОНАЛЕН)!!!

3. Поставяне на работен инструмент.

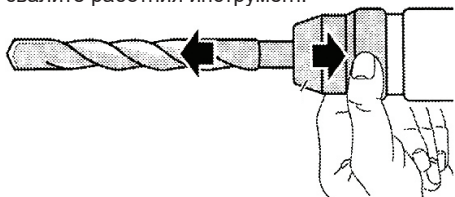
Почистете внимателно опашката на работния инструмент, след което го промажете с грес (необходимо е за да се намали триенето по време на работа). Изтеглете назад освобождаващият механизъм на патронника. Поставете работния инструмент в отвора на патронника и го завъртете леко, докато свредлото „потъне“ плавно в захвата. Работният инструмент се

заклучва автоматично след връщане на освобождаващият механизъм в изходно положение.



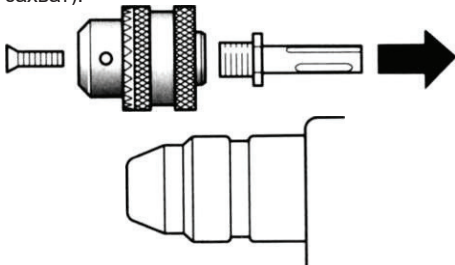
4. Сваляне на работен инструмент.

Издърпайте освобождаващият механизъм назад и задръжте в това положение докато свалите работния инструмент.



5. Работа с конвенционални работни инструменти.

За използването на работни инструменти различни от системата SDS – Plus се налага използването на конвенционален патронник (не е включен в комплекта) монтиран на специализиран шпиндел (пригоден за SDS захват).



6. Монтиране на патронника към захвата.

Монтирането на патронника е аналогично на т.3 „поставяне на работен инструмент“

7. Монтиране на работен инструмент в конвенционалния патронник (предварително поставен !!!).

Фиксирайте пръстена на патронника неподвижно и разхлабете предната подвижна част, докато отвора за работния инструмент е достатъчно широк за да поставите желаният работен инструмент. След като поставите работния инструмент затегнете обратно подвижната част на патронника, докато фиксирате работния инструмент. Проверете дали работния инструмент е добре стегнат като го дръпнете

леко по оста на машината.

8. Демонтиране на работен инструмент от конвенционалния патронник (предварително поставен !!!).

Фиксирайте пръстена на патронника неподвижно разхлабете предната, докато отвора на патронника стане достатъчно широк за да позволи свободно да извадите работния инструмент.

9. Включване и изключване на машината.

ВКЛЮЧВАНЕ – Натиснете пусковия прекъсвач (позиция 1)

ИЗКЛЮЧВАНЕ – Освободете пусковия прекъсвач (позиция 1)

10. Допълнителна ръкохватка.

ВНИМАНИЕ! Машината е снабдена със защитна система при заклиняване или защипване на работния работен инструмент по време на работа. Въпреки това е **НЕДОПУСТИМО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ИНСТРУМЕНТА БЕЗ МОНТИРАНА ДОПЪЛНИТЕЛНА РЪКОХВАТКА!**

Допълнителната ръкохватка Ви позволява сигурна и стабилна работа. Настройката на необходимата Ви позиция се извършва леко, просто развийте ръкохватката, поставете я в желаната позиция и затегнете отново.

11. Дълбокомер.

С помощта на дълбокомера точно може да се регулира дълбочината на пробиваните отвори.

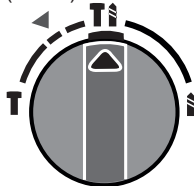
12. Режими на работа.

ВНИМАНИЕ!!! НИКОГА НЕ ПРОМЕНЯЙТЕ РЕЖИМА НА РАБОТА ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА НА МАШИНАТА!

- Режим „Ударно пробиване“

Натиснете освобождаващия бутон и завъртете превключвателя за режимите на работа


(поз. 2) в положение 

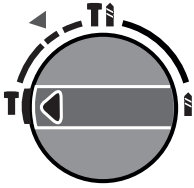


(фиг.1)

- Режим „Къртене“


Натиснете освобождаващия бутон и завъртете превключвателя за режимите на работа

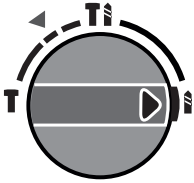
(поз. 2) в положение 



(фиг. 2)

- Режим „Пробиване”
Натиснете освобождаващия бутон и завъртете превключвателя за режимите на работа

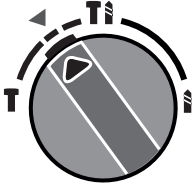
(поз. 2) в положение 



(фиг. 3)

- Режим „Настройка на секача”
Натиснете освобождаващия бутон и завъртете превключвателя за режимите на работа (поз.

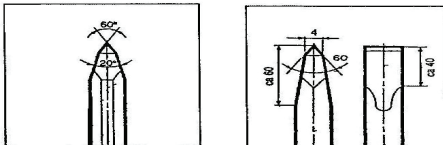
2) в положение 



(фиг. 4)

13. Заточване на секачите.

Добре заточените секачи гарантират бърза и безпроблемна работа. Желателно е секачите да се заточват периодично на шмиргел по описаната на фигурата схема:



14. Таблица за настройка на скоростта.

Режим	Превключвател на работните режими	Контрол на скоростта	
		Пусков прекъсвач	Регулатор на оборотите
Къртене			
Ударно пробиване			
Пробиване без удар			
Къртене във фиксирано положение на секача			

15. Подмяна на контактните четки.

Най-добре подмяната на въглеродните четки да се извършва в оторизирани сервиси на RAIDER.

ВНИМАНИЕ! За по-дълъг технически живот на вашата машина спазвайте точно указанията на производителя. Преди работа обърнете внимание на техническата характеристика на инструмента и указанията при експлоатация.

16. Поддържане и сервис.

16.1. Поддържане и почистване.

Преди извършване на каквито и да е дейности по машината изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

За да работите качествено и безопасно, поддържайте машината и вентилационните отвори чисти.

При екстремно тежки работни условия се старайте винаги да използвате аспирационна система. Продухвайте вентилационните отвори често и включвайте уреда през дефектнотоков предпазен прекъсвач (FI). При обработване на метали по вътрешността на машината може да се отложи токопроводещ прах. Това може да наруши защитната изолация на машината.

16.2. Допускайте ремонта и поддръжката на машината да бъде извършване само от квалифицирани специалисти. Така се гарантира запазване на безопасността на машината.

Шарнирно окаченият предпазен кожух трябва да може да се затваря самостоятелно. Затова поддържайте зоната около него чиста.



17. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда машината, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. За облекчаване на рециклирането детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответен начин. Не изхвърляйте машините при битовите отпадъци! Съгласно Директивата 2012/19/ЕО относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон машините, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

Original instructions' manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric gasoline and pneumatic machines - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	Unit	Value
Model	-	RDP-HD05S
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated power input	W	750
No-load Speed	min ⁻¹	0-980
Hammer frequency at rated speed	min ⁻¹	0-4850
Max. permissible drilling diameter in steel	mm	13
Max. permissible drilling diameter in wood	mm	30
Max. permissible drilling diameter in concrete	mm	26
Chuck (tool holder)	-	SDS-plus
Sound pressure level LpA	dB	92(A), K _{PA} = 3 dB
Sound power level LwA	dB	103(A), K _{WA} = 3 dB
Vibration emission value chiseling into concrete a _h	m/s ²	14.9, K = 3.7
Vibration emission value hammer drilling into concrete a _h	m/s ²	8.6, K = 1.5
Protection class	-	II

Depicted elements:

- 1. The switch with a speed governor.**
- 2. An operating mode.**
- 3. Button protection against accidental use.**
- 4. Locking sleeve of “SDS-plus” chuck.**
- 5. Dust cap.**
- 6. Auxiliary handle.**
- 7. sea gauge**
- 8. Shilo “SDS-plus” 14x250 mm**
- 9. Chisel “SDS-plus” 14x250 mm**
- 10. 3 pcs. drills “SDS-plus” Ø8x150, Ø10x150, 12x150 mm**

1. Safety Notes. General Power Tool Safety Warnings.

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

1.1. Work area safety

1.1.1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

1.1.2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

1.1.3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

1.2. Electrical safety.

1.2.1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

1.2.2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

1.2.3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

1.2.4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

1.2.5. When operating a power tool outdoors, use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a

cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.2.6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

1.3. Personal safety.

1.3.1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

1.3.2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

1.3.3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

1.3.4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

1.3.5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

1.3.6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

1.3.7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

1.4. Power tool use and care.

1.4.1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

1.4.2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

1.4.3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power

tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

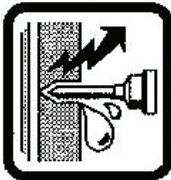
1.4.4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

1.4.5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

1.4.6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

1.4.7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

2. ADDITIONAL SAFETY MEASURES



Be extremely careful about hidden under plaster electrical lines, plumbing or gas pipes. Always check the work area (possibly with a metal detector).

WARNING! Do not carry MACHINE holding it by the power cord or GRIP!

OPERATING INSTRUCTIONS

REPLACEMENT of the nozzle.

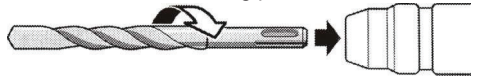
Attention! Whenever replacing a nozzle check whether Dust cap is not damaged and is in place, otherwise contact your dedicated service.

SDS system is designed to grip more easily and more rapidly changing operating ends of the machine (chisels, drills, etc.). Drill bits are

automatically centered at work, this does not affect the accuracy of the breach.

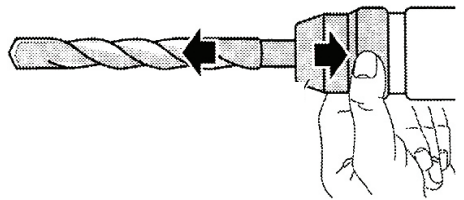
WARNING! NEVER USE OTHER THAN THE SYSTEM TERMINALS SDS - PLUS FREE outlined for this purpose chuck (SDS-PLUS TO CONVENTIONAL)!

3. Attach a working tool. Carefully clean the tailpiece of the tool and then grease it (it is necessary to reduce friction during operation). Remove the chuck release mechanism. Place the tool in the chuck hole and rotate it gently until the drill "sinks" smoothly into the grip. The tool is locked automatically after returning the release mechanism to the starting position.



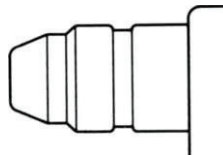
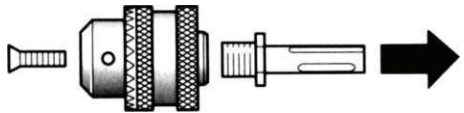
4. Removing a tool.

Pull the release mechanism back and hold in this position while removing the tool.



5. Working with conventional work tools.

For the use of tools other than the SDS-Plus system, the use of a conventional chuck (not supplied) fitted to a dedicated spindle (adapted for SDS grip) is required.



6. Install the chuck to the grip.

The fitting of the chuck is analogous to item 3 "placing a working tool".

7. Installing a tool in the conventional chuck (pre-installed !!!).

Fix the chuck ring securely and loosen the front

movable part until the tool bore is wide enough to allow the desired tool to freely fit. After fitting the tool, tighten the movable chuck until you fix the work tool. Make sure the tool is tight tight by pulling it slightly along the machine axis.

8. Dismantling a tool from the conventional chuck (pre-set !!!).

Fix the chuck ring loosely loosening the front until the hole of the chuck becomes wide enough to allow the tool to freely detach.

9. Turn the machine on and off.

ON - Press the trigger switch (position 1)
DISCONNECT - Release the starter switch (item 1).

10. Additional handle.

WARNING! The machine is equipped with a protective system when clamping or clamping the working tool during operation. However, it is NOT IMPLIED TO USE THE INSTRUMENT WITHOUT FITTING ADDITIONAL HANDLEBAR!

The additional handle allows for safe and stable operation. Adjusting your required position is done gently, simply unscrew the handle, place it in the desired position and tighten again.

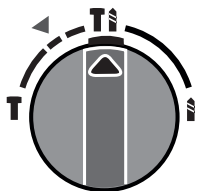
11. Deep Meter.

With the depth gauge you can precisely adjust the depth of the holes.

12. Operating modes.

WARNING !!! NEVER MODIFY THE MODE OF WORK AT THE TIME OF MACHINE OPERATION!

- "Drilling" mode Press the release button and turn the mode switch (pos. 2) in position.

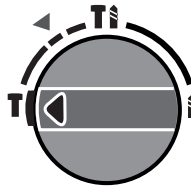


(Figure 1)

- Curse Mode

Press the release button and turn the mode

switch (pos. 2) to the position

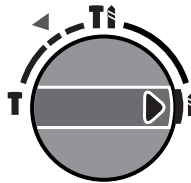


(Figure 2)

- Drill mode

Press the release button and turn the mode

switch (pos. 2) in position.

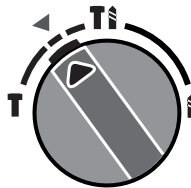


(Figure 3)

- "Cutter setting" mode

Press the release button and turn the mode

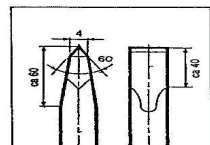
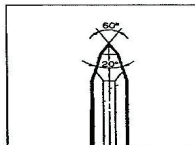
switch (pos. 2) to the position.















(Figure 4)

13. Sharpen sharpeners.

Well-sharpened chisels ensure quick and trouble-free operation. It is desirable that the cutters are periodically sharpened on a sander according to the scheme shown in the figure:



14. Speed setting table.

Mode	Operating mode switch	Speed control	
		Starting switch	Speed regulator
Darting			
Impact drilling			
Drilling no impact			
Kicking in fixed position the chisel			

15. Replace contact brushes. It is best to replace the carbon brushes in authorized RAIDER repairers.

WARNING! For the longer life of your machine, follow the manufacturer's instructions. Before working, pay attention to the instrument's technical characteristics and operating instructions.

16. Maintenance and service.

16.1. Maintenance and cleaning.

Before carrying out any work on the machine, disconnect the power supply plug.

To work well and safely, keep the machine and the ventilation openings clean.

In extremely heavy operating conditions, always try to use an aspiration system. Flush the ventilation holes frequently and plug the appliance through a defective safety switch (FI). When working metals on the inside of the machine, it is possible to degrade a current-carrying powder. This may interfere with the protective insulation of the machine.

16.2. Only allow the repair and maintenance of the machine to be carried out by qualified specialists. This ensures the safety of the machine is maintained.

The hinged protective sleeve should be capable of self-closing. So keep the area around it clean.



17. Environmental protection.

In order to protect the environment, the machinery, accessories and packaging must undergo appropriate treatment for the re-use of the raw materials contained therein. To relieve recycling, parts made of artificial materials are appropriately labeled. Do not throw away machinery at household waste! Under Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic equipment and as a national law, machinery that can no longer be used must be separately collected and processed appropriately for the recovery of the waste contained therein valuable secondary raw materials.

RO**Instrucțiuni originale**

Stimate prieten,

Felicitări pentru cumpărarea de mașini de la cel mai rapid mărit număr de mașini de benzină și pneumatice electrice - RAIDER. Atunci când sunt instalate și funcționate corespunzător, RAIDER sunt mașini sigure și fiabile și lucrul cu ele va oferi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și o rețea de service excelentă de 45 de stații de benzină din întreaga țară.

Înainte de a utiliza această mașină, vă rugăm să cunoașteți cu atenție acest manual de instrucțiuni.

În interesul siguranței dvs. și pentru a vă asigura o utilizare adecvată și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și accidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință viitoare la toți cei care vor folosi mașina. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, "Manualul de instrucțiuni" trebuie trimis împreună cu acesta pentru a permite utilizatorilor noi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de operare relevante.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria Blvd. "Lomsko shausse" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din anul 2006, compania a introdus sistemul de management al calității ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerț, import, export și service hobby și profesionale electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

Date tehnice

Parametru	Unitate	Valoare
Număr de identificare	-	RDP-HD05S
Tensiune nominală	V AC	230
Frecvență	Hz	50
Putere nominală	W	750
Turație la mersul în gol	min ⁻¹	0-980
Rata de impact maxim	min ⁻¹	0-4850
Găuri maxim de foraj din oțel	mm	13
Găuri cu diametrul maxim în lemn	mm	30
Găuri în beton cu diametrul maxim	mm	26
Mandrina pentru instrumente de lucru	-	SDS-plus
Nivelul de presiune acustică L _{PA}	dB	92(A), K _{PA} = 3 dB
Nivelul puterii sonore L _{WA}	dB	103(A), K _{WA} = 3 dB
Nivelul de vibrații atunci când rupere de beton	m/s ²	14.9, K = 3.7
Nivelul de vibrații atunci când găurire în beton	m/s ²	8.6, K = 1.5
Clasa de protecție	-	II

Elemente de descris:

1. Comutator cu un regulator de viteză.
2. Un modul de operare.
3. Protecție împotriva utilizării accidentale buton.
4. Blocarea maneca de "prindere SDS-plus" mandrina.
5. Praf capac.
6. Auxiliar mâner.
7. Marea ecartament
8. Daltă - ascuțite "SDS-plus"
9. Daltă "SDS-plus"
10. 3 buc. burghiu "SDS-plus", Ø8x150, Ø10x150, 12x150 mm

1. Instrucțiuni generale pentru funcționarea în condiții de siguranță.

Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și / sau răni grave. Pastrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

1.1. Siguranță la locul de muncă.

1.1.1. Păstrați zona de lucru curată și bine iluminat. Tulburare de iluminat și săraci pot contribui la apariția unor accidente.

1.1.2. Nu folosiți mașina într-un mediu cu pericol sporit de explozie, în apropiere de lichide inflamabile, gaze sau pulberi. În timpul funcționării, mașini crea scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.

1.1.3. Nu permiteți accesul copiilor și a trecătorilor în timp ce departe de funcționare a mașinii. În cazul în care atenția ta este deviat, s-ar putea pierde controlul mașinii.

1.2. Siguranță atunci când se lucrează cu energie electrică.

1.2.1. Conectați aparatul trebuie să se potrivească la priza. În nici un caz nu pune la modificarea ștecherului. Când se lucrează cu adus la zero electrice, nu folosiți adaptoare. Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.

1.2.2. Evitați contactul corp la legat la pământ. tevi, radiatoare, sobe și frigider. Atunci cand corpul tau este la pământ, riscul de electrocutare este mai mare.

1.2.3. Protejați aparatul de la ploaie și umiditate. De penetrare a apei în mașină crește riscul de electrocutare.

1.2.4. Nu utilizați un cablu de alimentare pentru scopul pentru care se prevede, de exemplu. pentru a transporta mașina, trăgând sau mașina de cordon. Păstrați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți mobile ale mașinilor. Cordon de

alimentare deteriorat sau înfășurat mărește riscul de electrocutare.

1.2.5. Atunci când se lucrează în aer liber, porniți mașina numai în instalații echipat cu un comutator electric Fi (siguranță de oprire comutator cu curent rezidual) și curentul de scurgere, care se declanșează atunci când DTZ trebuie să fie nu mai mult de 30 mA. Utilizați numai cabluri de extensie adecvate pentru utilizare în aer liber. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.

1.2.6. Dacă aveți nevoie să utilizați aparatul într-un mediu umed, utilizează comutatorul curenților de scurgere de siguranța. Utilizarea comutatorului curenților de scurgere de siguranță reduce riscul de electrocutare.

1.3. Mod sigur de lucru.

1.3.1. Fiți întotdeauna atenți la ceea ce faci și rezonabile. Nu folosiți aparatul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a drogurilor. Un moment de neatenție în timp ce o mașină de operare poate duce la leziuni grave.

1.3.2. Îmbrăcăminte de protecție personală și întotdeauna purta ochelari de protecție. Purtarea unui aparat adecvat pentru utilizarea și echipamentul de activitate cu scop personal de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofi de puternic închis ermetic se confrunte cu stabilă, de protecție casca sau de auz (antifoanele externe), reduce riscul de accident.

1.3.3. Evitați activarea accidentală a mașinii din neatenție. Înainte de a conecta, asigurați-vă că comutatorul este în poziția "Off". Dacă, atunci când purtați aparatul cu degetul pe comutator, există pericolul de accident.

1.3.4. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că ați îndepărtat toate utilitățile ei și chei. Instrumentelor de sprijin lăsat în urmă pe piese în mișcare poate provoca leziuni.

1.3.5. Evitați poziții nefirești. Lucrați în picior de egalitate, și în orice moment. Astfel, puteți controla masina mai bine și mai sigur dacă situații neașteptate.

1.3.6. Imbraca-te corespunzător. Nu funcționează cu haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componente aflate în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

1.3.7. Dacă este posibil, utilizați un sistem de extragere a prafului, asigurați-vă că este conectat și în mod corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive din cauza pentru a da praful la locul de muncă.

1.4. Atitudine atentă față de mașină.

1.4.1. Nu supraîncărcați mașina. Folosiți aparatul numai conform destinației prevăzute. Veți lucra mai bine și mai sigur atunci când utilizați aparatul corespunzătoare menționate de către producătorul gamei de încărcare.

1.4.2. Nu folosiți mașini-unelte în cazul în care comutatorul este deteriorat. Mașină care nu poate fi comutatorul furnizate de către producătorul este periculos și ar trebui să fie reparate.

1.4.3. Înainte de a modifica setările de mașini, unelte schimbarea de putere și o lungă perioadă de timp, atunci când nu utilizați aparatul, deconectați sursa de alimentare. Această măsură elimină riscul de a porni mașina din neatenție.

1.4.4. A se ține mașinile în locuri unde pot fi accesate de către copii. Nu le permite să fie utilizate de către persoane care nu sunt familiarizați cu modul de a lucra cu ei și nu au citit aceste instrucțiuni. Când vă aflați în mâinile utilizatorilor neinstruit, mașinile pot fi extrem de periculoase.

1.4.5. Păstrați mașini-unelte. Verificați pentru funcția dezalinierea perfect, indiferent dacă vrăji care au rupte sau deteriorate piese care pot afecta funcțiile aparatului. Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că părțile deteriorate care urmează să fie reparate. Multe accidente sunt cauzate de mașini și echipamente de prost întreținute.

1.4.6. Păstrați accesoriile așchietoare ascuțite și curate. Accesoriile atent întreținute, cu muchii tăietoare sunt ascuțite rezistență mai mică și mai ușor de lucru cu ele.

1.4.7. De a folosi utilaje, accesorii si instrumente de lucru, etc, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. În conformitate cu aceste instrucțiuni, precum și condițiile specifice de muncă și pentru a efectua operațiuni. Utilizarea de mașini, altele decât cele preconizate, poate duce la accidente.

2. MĂSURI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ



Fii extrem de atent la ascuns sub tencuială de linii electrice, sanitare sau conducte de gaz. Verificați întotdeauna zona de lucru (eventual cu un detector de metale).

ATENȚIE! Nu transportați MASINA DE ținându-l de cablul de alimentare sau GRIP!

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE SCHIMB a duzei.

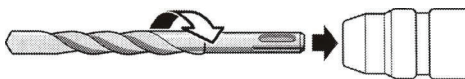
Atenție! Ori de câte ori înlocuirea o verificare a duzelor dacă capacul de protecție nu este deteriorat și este în loc, în caz contrar contactați Dvs. de servicii dedicate.

SDS Sistemul este proiectat să aderentă mult mai ușor și mai rapid schimbare capete de funcționare a mașinii (dălți, masini de gaurit, etc). Burghie sunt centrate automat la locul de muncă, acest lucru nu afectează acuratețea încălzării.

ATENȚIE! NU utilizați altul decât sistemul TERMINALELE SDS - PLUS GRATUIT prezentate în acest scop, mandrina (SDS-PLUS LA convenționale)!

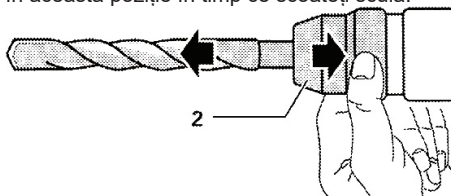
3. Atașați un instrument de lucru.

Curățați cu grijă coada sculei și apoi ungeți-o (este necesar să reduceți frecarea în timpul funcționării). Scoateți mecanismul de eliberare a mandrinei. Așezați instrumentul în orificiul chuck și rotiți-l ușor până când burghiul "se scufunde" ușor în mâner. Instrumentul este blocat automat după revenirea mecanismului de declanșare în poziția de pornire.



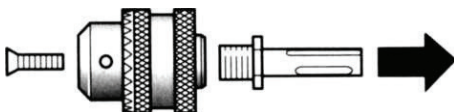
4. Înlăturarea unei unelte.

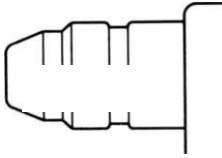
Trageți mecanismul de eliberare înapoi și țineți-l în această poziție în timp ce scoateți scula.



5. Lucrul cu uneltele de lucru convenționale.

Pentru utilizarea altor unelte decât sistemul SDS-Plus, este necesară utilizarea unui mandrină convențională (nu este furnizată) montat pe un ax special (adaptat pentru prinderea SDS).





6. Montați mandrina pe mâner.

Montarea mandrinei este similară elementului 3 “plasarea unei scule de lucru”.

7. Instalarea unei scule în mandrina convențională (preinstalată !!!).

Fixați bine inelul mandrinei și slăbiți piesa mobilă din față până când gaura sculei este suficient de lată pentru a permite instrumentului dorit să se potrivească liber. După montarea sculei, strângeți mandrina mobilă până când fixați scula de lucru. Asigurați-vă că unealta este strânsă prin tragere ușoară de-a lungul axei mașinii.

8. Demontarea unei scule din mandrina convențională (presetată !!!).

Fixați inelul mandrinei slăbind ușor partea frontală până când gaura mandrinei devine suficient de largă pentru a permite detașarea liberă a sculei.

9. Porniți și opriți mașina.

ON - Apăsăți butonul de declanșare (poziția 1)
DISCONNECT - Eliberați comutatorul de pornire (elementul 1).

10. Mâner suplimentar.

AVERTIZARE! Mașina este echipată cu un sistem de protecție la strângerea sau strângerea sculei de lucru în timpul funcționării. Cu toate acestea, **NU ESTE IMPLICAT SĂ UTILIZAȚI INSTRUMENTUL FĂRĂ A FOST AJUSTA HANDLEBAR ADIȚIONAL!**

Mânerul suplimentar permite o funcționare sigură și stabilă. Ajustarea poziției dorite se face cu ușurință, deșurubați pur și simplu mânerul, puneți-l în poziția dorită și strângeți-l din nou.

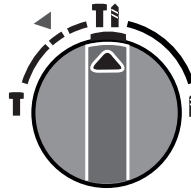
11. Deep Meter.

Cu ajutorul instrumentului de adâncime puteți ajusta cu precizie adâncimea găurilor.

12. Modurile de operare.

AVERTIZARE !!! **NU MODIFICAȚI NICIODATĂ MODUL DE LUCRU ÎN TIMPUL OPERĂRII MASINILOR!**

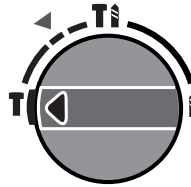
- Modul “Drilling” Apăsăți butonul de eliberare și rotiți comutatorul de mod (poz. 2) în poziție.



(Figura 1)

- Curse Mode

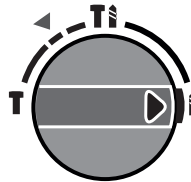
Press the release button and turn the mode switch (pos. 2) to the position



(Figura 2)

- Modul de perforare

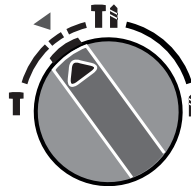
Apăsăți butonul de eliberare și rotiți comutatorul de mod (poz. 2) în poziție.



(Figura 3)

- Modul “Setare tăiere”

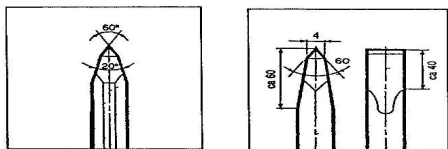
Apăsăți butonul de eliberare și rotiți comutatorul de moduri (poziția 2) în poziție.



(Figura 4)

13. Ascuțiți ascuțitorii.

Dățile bine ascuțite asigură funcționarea rapidă și fără probleme. Este de dorit ca tăietorii să fie ascuțiți periodic pe o mașină de șlefuit în conformitate cu schema prezentată în figură:



Manșonul de protecție articulată trebuie să fie capabil să se închidă automat. Așadar, păstrați zona curată.



17. Protecția mediului.

Pentru a proteja mediul, echipamentele, accesoriile și ambalajele trebuie supuse unui tratament adecvat pentru reutilizarea materiilor prime conținute în acestea. Pentru a ușura reciclarea, piesele din materiale artificiale sunt etichetate corespunzător. Nu aruncați mașina la deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva 2012/19 CE privind echipamentele electrice și electronice scoase din uz și ca legislație națională, echipamentele care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și prelucrate în mod corespunzător pentru recuperarea deșeurilor conținute în materii prime secundare valoroase.

14. Tabelul de stabilire a vitezei.

Mod	Comutator mod de operare	Control de viteză	
		Pornirea comutatorului	Regulator de viteză
Repezindu			
Impactul de foraj			
Foraj fara impact			
Invinge fix poziție dalta			

15. Înlocuiți periile de contact. Cel mai bine este să înlocuiți periile de cărbune în reparatorii autorizați RAIDER.

AVERTIZARE! Pentru o durată mai lungă de viață a mașinii dvs., urmați instrucțiunile producătorului. Înainte de a lucra, acordați atenție caracteristicilor tehnice și instrucțiunilor de utilizare ale instrumentului.

16. Întreținerea și service-ul.

16.1. Întreținerea și curățarea.

Înainte de a efectua lucrări la mașină, deconectați fișa de alimentare.

Pentru a lucra bine și în siguranță, mențineți mașina și deschiderile de ventilare curate.

În condiții de funcționare extrem de grele, încercați întotdeauna să utilizați un sistem de aspirație. Spălați frecvent găurile de ventilație și conectați aparatul printr-un întrerupător de siguranță defect (FI). Atunci când se lucrează cu metale pe interiorul mașinii, este posibilă degradarea unei pulberi de curent. Acest lucru poate interfera cu izolația de protecție a mașinii.

16.2. Permiteți reparația și întreținerea aparatului numai de către specialiști calificați. Acest lucru asigură menținerea siguranței mașinii.

ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од најбрзорастечкиот бренд за електрични, бензински и пневматски машини - RAIDER. Со правилна инсталација и работење, RAIDER е сигурна и сигурна машина и работата со неа ќе ви донесе вистинско задоволство. За ваше погодност, постои одлична сервисна мрежа со 45 сервисни станици низ целата земја.

Пред да ја користите оваа машина внимателно прочитајте го ова “Упатство за употреба”.

Заради вашата безбедност и за да се обезбеди правилна употреба, внимателно прочитајте ги овие упатства, вклучувајќи ги препораките и предупредувањата во неа. За да се избегнат непотребни грешки и инциденти, важно е овие упатства да останат достапни за понатамошно упатување на секој кој ќе ја користи машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветните мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Euromaster Import Export” Ltd е овластен претставник на производителот и сопственикот на трговската марка RAIDER. Адресата на раководството на компанијата е во Софија 1231, бул. Ломско шосе 244, тел 02934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Од 2006 година компанијата го воведува системот за управување со квалитет ISO 9001: 2008 со опсег на сертификација: трговија, увоз, извоз и сервисирање на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и општ хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, Англија.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Параметър	Мерна единица	Вредност
Модел	-	RDP-HD05S
Напон	V AC	230
Номинална фреквенција	Hz	50
Моќност	W	750
Број на вртежи во празен од	min ⁻¹	0-980
Максимална фреквенција на ударите	min ⁻¹	0-4850
Максимален дијаметар на дупки во челик	mm	13
Максимален дијаметар на дупки во дрво	mm	30
Максимален дијаметар на дупки во бетон	mm	26
Патронник за работни алатки	-	SDS-plus
Ниво на звучен притисок L _{PA}	dB	92(A), K _{PA} = 3 dB
Ниво на звучен моќност L _{WA}	dB	103(A), K _{WA} = 3 dB
Ниво на вибрации при къртене на бетон	m/s ²	14.9, K = 3.7
Ниво на вибрации при дупчење во бетон	m/s ²	8.6, K = 1.5
Класа на заштита на изолацијата	-	II

Прикажани елементи:

- 1. Краен прекинувач со регулатор на брзината.**
- 2. Прекинувачи на работните режими.**
- 3. Копче штити од ненамерно вклучување.**
- 4. Закачување на потпирачите на “SDS-plus” пречник.**
- 5. Противпрахова капаче.**
- 6. Дополнително рачка.**
- 7. Дълбокомер**
- 8. Шило “SDS-plus”**
- 9. Длето “SDS-plus”**
- 10. 3 бр. свредла “SDS-plus” Ø8x150, Ø10x150, 12x150 mm**

1. Општи упатства за безбедна работа.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Непочитувањето на доведен подолу инструкции може да доведе до струен удар, пожар и / или тешки повреди. Чувајте овие упатства на сигурно место.

1.1. Безбедност на работното место.

1.1.1. Одржувајте работното место чисто и добро осветлено. Неред и недоволната осветлување може да помогне за појавата на несреќа.

1.1.2. Не работете со машината во средина со зголемена опасност од појава на експлозија, во близина на лесно запаливи течности, гасови или прав материјали. За време на работа во машините се одделат искри кои можат да запалат прав материјали или пари.

1.1.3. Држете деца и странични лица на безбедно растојание додека работите со машината. Ако вниманието се пренасочени, може да изгубите контролата над машината.

1.2. Безбедност при работа со електрична струја.

1.2.1. Приклучокот на машината треба да биде соодветен за користење контакт. Во никој случај не се до пушта изменат на конструкцијата на приклучокот. Кога работите со занулени електрични, не користете адаптери за приклучокот. Користењето на оригинални приклучоци и контакти намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.2. Не допирајте на телото до заземени тела, на пр. цевки, апарати, печки и фрижидери. Кога телото е заземено, ризикот од појава на електричен удар е поголем.

1.2.3. Заштитете ја вашата машина од дожд и влага. Навлегување на вода во машината зголемува опасноста од струен удар.

1.2.4. Не користете кабелот за целите за кои тој не е предвиден, на пр. за да носите машината за кабелот или да ја извадите приклучокот од

штекерот. Заштитете го кабелот од загревање, измрсување, контакт со остри рабови или подвижни единици на други машини. Оштетени или извртени жици го зголемуваат ризикот од појава на електричен удар.

1.2.5. Кога работите на отворено, вклучувајте машината само во инсталациите опремени со електрични прекинувач Fi (прекинувач за заштитна исклучување со дефекнтокова заштита), а струјата на утечка, во кој се активира ДТЗ треба да биде не повеќе од 30 mA. Користете само удължител, погодни за работа на отворено. Употребата на удължител наменет за работа на отворено, го намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.6. Ако е потребно користење на машината во влажна средина, користете заштитен прекинувач за утечни струен. Употребата на заштитен прекинувач за утечни струен намалува ризикот од појава на електричен удар.

1.3. Безбеден начин на работа.

1.3.1. Бидете концентрирани, следете ги внимателно своите постапки и постапувајте внимателно и разумно. Не користете машината кога сте уморни или под влијание на дроги, алкохол или наркотични лекови. Еден миг разсеаност при работа со машина може да има за последица исклучително тешки повреди.

1.3.2. Работете со безбедносните работна облека и секогаш со заштитни очила. Носењето на соодветни за користење машина и работат лични заштитни средства, како респираторна маска, здрави цврсто затворени чевли со стабилен закачам, заштитен шлем или шумозаглушители (антифони), го намалува ризикот од настанување на несреќа. Избегнувајте опасноста од вклучување на машината ненамерно. Пред да го вклучите приклучокот бидете сигурни дека лансирни прекинувач е во положбата “исклучено”. Ако, кога носите машината, држете прстот на лансирни прекинувач, постои ризик од настанување на несреќа.

1.3.4. Пред да го вклучите машината, бидете сигурни дека сте отстранети од неа сите помошни алатки и вилушкасти клучеви. Помошен инструмент, забравен на врливо единица, може да предизвика повреди.

1.3.5. Избегнувајте неприродни положби на телото. Работете во стабилна положба на телото и во секој момент одржувајте рамнотежа. Така ќе можете да го контролирате машината подобро и побезбедно, ако се појави неочекувана ситуација.

1.3.6. Работете со соодветна облека. Не

работете со широки облека или нажит. Држете косата, облеката и ракавици на безбедно растојание од ротирачки единици на машините. Широките облека, украсите, долгите коси можат да бидат захранати и Тогаш од ротирачки единици.

1.3.7. Ако е можно користење на надворешна аспирационна систем, бидете сигурни дека таа е вклучен и функционира исправно. Употребата на аспирационна систем намалува ризиците поради сепарација при работа прав.

1.4. Грижливо однос кон машините.

1.4.1. Не преоптоварување машината. Користете машините само според нивната намена. Не работите подобро и побезбедно кога користите соодветна машина во дефинираниот од производителот опсег на оптоварување.

1.4.2. Не користете машина, чии краен прекинувач е оштетен. Машина која не може да се исклучите и по предвидениот од производителот начин, е опасна и треба да се поправи.

1.4.3. Пред да промените прилагодувањата на машината, да ги замени работни алатки и дополнителни средства, како и кога подолго време нема да ја користите машината, исклучете го приклучокот за напојување мрежа. Оваа мерка отстранува опасноста од активирање на машината ненамерно.

1.4.4. Чувајте машините на места каде што не можат да бидат постигнати од деца. Не дозволувајте тие да се користи од лица кои не се запознаени со начинот на работа со нив и не се прочитале овие упатства. Кога се во рацете на неискусни корисници машините можат да бидат исклучително опасни.

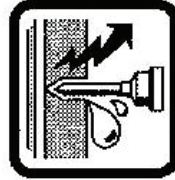
1.4.5. Одржувајте машините си однесувате. Проверувајте дали подвижните единици функционираат беспрекорно, дали не магии, дали има скршени или оштетени детали, кои го кршат или менуваат функциите на машината. Пред да користите машината Проверете дали оштетени детали да бидат поправени. Многу од работните несреќи се должат на лошите одржувани машини и апарати.

1.4.6. Одржувајте сечење алатки секогаш добро острење и чисти. Добро поддржаните сечење со остри рабови имаат помалку отпор и со нив се работи полесно.

1.4.7. Користете машините, дополнителни средства, работните алатки, итн, според упатствата на производителот. При тоа се усогласат и со конкретните работни услови и операции кои треба да ги завршите. Употребата на машини за различни од оние

утврдени од производителот апликации зголемува опасноста од настанување на несреќа.

2. ДОПОЛНИТЕЛНИ МЕРКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ



Бидете исклучително внимателни за скриени под малтерот електрични патеки, молк или цевки за гас. Секогаш проверувајте работната површина (по можност со детектор за метал).

ВНИМАНИЕ! Пренесувајте МАШИНА Држете Ш за вклучување КАБЕЛ ИЛИ почна!

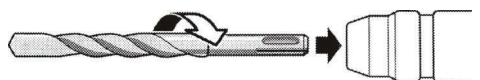
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА Замена на ДОДАТОЦИ.

Внимание! Секогаш кога подменяте приклучок проверувајте дали прахозащитната капаче не е повредена и е на своето место, инаку контактирајте со специјализиран сервис.

SDS системот за фат е дизајниран за повеќе леснотија и побрзо менувајте на работните црева од машината (секачи, свредла, итн.) Свредлата се центрираше автоматски за време на работа, тоа не афектира точноста на пробивот.

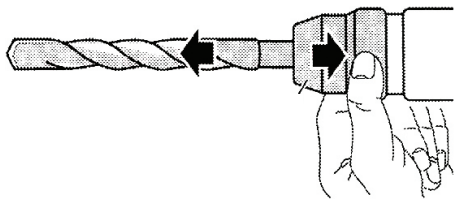
ВНИМАНИЕ! НИКОГАШ НЕ КОРИСТЕТЕ црева РАЗЛИЧНИ ОД СИСТЕМОТ SDS - PLUS БЕЗ пропишани за таа цел ПАТРОННИК (SDS-PLUS TO конвенционални)!

3. Прикачете работна алатка. Внимателно исчистете ја слушалката на алатот и потоа ја мастите (неопходно е да се намали триењето за време на работата). Повлечете го механизмот за ослободување на главите. Ставете го алатот во отворот за дупчење и нежно вртете го додека вежбата "непречено" потоне во држачот. Алатот се заклучува автоматски по враќањето на механизмот за ослободување во почетната положба.



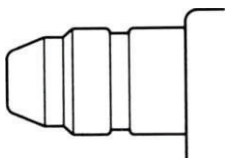
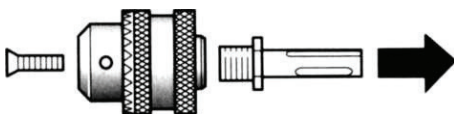
4. Отстранување алатка.

Повлечете го механизмот за ослободување назад и држете го во оваа позиција додека ја отстранувате алатот.



5. Работа со конвенционални работни алатки.

За користење на други алатки освен системот SDS-Plus, потребна е примена на конвенционален патрон (не се доставува), поставен на посветен вретено (адаптиран за SDS-зафат).



6. Инсталирајте го стапчето на држачот.

Монтажата на стапчето е аналогна на точка 3 “поставување на работна алатка”

7. Инсталирање алатка во конвенционалната чак (пред-инсталиран !!!).

Сигурно поставете го прстенот на прста и олабавете го предниот подвижен дел додека не е доволно широк алатот за да се овозможи слободно вклопување на саканата алатка. По поставувањето на алатот, затегнете ја подвижната глава додека не ја поправите работната алатка. Осигурете се дека алатот е цврсто затегнат со повлекување малку по должината на оската на машината.

8. Демонтажа на алатка од конвенционалниот чак (претходно поставен !!!).

Фиксирајте го прстенот на прстенот со лабаво олабавување на предната страна, додека

дупката на стапчето стане доволно широка за да му овозможи на алатката слободно да се одвои.

9. Вклучете ја и исклучете ја машината.

ON - Притиснете го прекинувачот за активирање (позиција 1)

DISCONNECT - Отпуштете го прекинувачот за стартување (точка 1).

10. Дополнителна рачка.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Машината е опремена со систем за заштита при прицврстување или стегање на работниот алат за време на работата. Сепак, **НЕМА ДА СЕ ИМПЛИВИРА ЗА УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТОТ БЕЗ ОПРЕДЕЛУВАЊЕ НА ДОПОЛНИТЕЛНИОТ РАКОМЕТ!**

Дополнителната рачка овозможува безбедна и стабилна работа. Прилагодувањето на саканата положба е направено нежно, едноставно одвртете ја рачката, ставете ја во саканата положба и повторно затегнете.

11. Длабоко метар.


Со мерачот за длабочина можете прецизно да ја прилагодите длабочината на дупките.

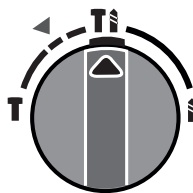
12. Оперативни режими.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!!! НИКОГАШ не го менувајте начинот на работа во времето на работењето со машини!

- режим “дупчење”

Притиснете го копчето за ослободување и завртите го прекинувачот за режимот


(позиција 2) во позиција 

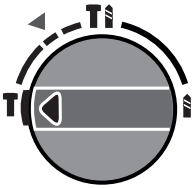


(Слика 1)

- Проклетство на владата

Притиснете го копчето за ослободување и свртете го прекинувачот за режимот (позиција

2) во положбата 

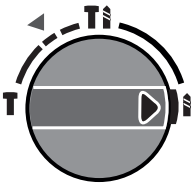


(Слика 2)

- Режим на “бушење”

Притиснете го копчето за ослободување и завртите го прекинувачот за режимот(позиција

2) во позиција 

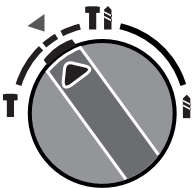


(Слика 3)

- Режим на “Наместување на секачот”

Притиснете го копчето за ослободување и свртете го прекинувачот за режимот (позиција

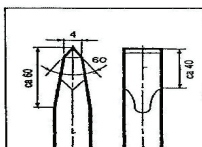
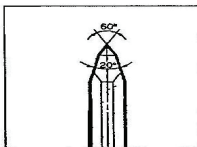
2) во положба 



(Слика 4)

13. Остри острици.

Добро острат длетаат овозможуваат брзо и непроблематично работење. Пожелно е сечилата периодично да се заоструваат на шликерот според дијаграмот прикажан на сликата:



14. Табела за поставување брзина.

Режим	Прекинувач на режимот на работа	Контрола на брзина	
		Стартувај прекинувач	Регулатор на брзина
Дортирање			
Удар дупчење			
Дупчење нема влијание			
Убивање фиксна позиција на длето			

15. Заменете ги четкичките за контакт.

Најдобро е да ги замените јаглородни четки во овластените сервисери RAIDER.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За подолг век на траење на машината, следете ги упатствата на производителот. Пред да работите, внимавајте на техничките карактеристики на инструментот и инструкциите за работа.

16. Одржување и сервис.

16.1. Одржување и чистење.

Пред да направите било каква работа на машината, исклучете го приклучокот за напојување.

Да работат добро и безбедно, оставете ја машината и отворите за вентилација чисти. Во екстремно тешки работни услови, секогаш обидувајте се да користите систем за аспирација. Често измијте ги дупките за вентилација и приклучете го апаратот преку дефектен сигурносен прекинувач (FI). Кога работи метали на внатрешноста на машината, можно е да се деградира прашок кој носи струја. Ова може да се меша со заштитната изолација на машината.

16.2. Овозможете само поправка и одржување на машината од страна на квалификувани специјалисти. Со ова се гарантира безбедноста на машината.

Заштитниот раков треба да биде способен за самозатворање. Затоа, чувајте го просторот околу него чист.



17. Заштита на животната средина.

Со оглед заштита на животната средина машината дополнителните gadgets и пакувањето мора да бидат подложени на соодветна обработка за повторна употреба на содржаните во нив суровини. За олеснување на рециклирањето деталите произведени од вештачки материјали, се означени соодветно. Не фрлајте машините при домашен отпад! Согласно Директивата 2012/19 / ЕЗ за искористени електрични и електронски уреди и афирмацијата и како национален закон машините кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржаните во нив вредни секундарни суровини.

Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani korisnici,

Честитамо на куповини машине из најбрже растућег бренда за електричне, бензинске и пнеуматске машине - РАИДЕР. Са правилном инсталацијом и радом, РАИДЕР је поуздана и поуздана машина и рад са њим доноси вам право задовољство. За вашу удобност постоји изврсна сервисна мрежа са 45 сервисних станица широм земље.

Пре употребе ове машине пажљиво прочитајте ово "Упутство за употребу".

Ради вашег сигурности и осигурати правилну употребу, пажљиво прочитајте ова упутства, укључујући препоруке и упозорења у њима. Да би се избегле непотребне грешке и инциденти, важно је да ове инструкције остају доступне за будуће позивање на било кога ко ће користити машину. Ако га продате новом власнику, "Упутство за употребу" мора бити предат новом власнику тако да нови корисник може прочитати одговарајуће мере предострожности и упутства за употребу.

"Еуромастер Импорт Експорт" доо је овлашћени заступник произвођача и власника заштитног знака РАИДЕР. Седиште компаније је око 1231 Софија, бул "лом пут" 246 тел 02 934 33 33 934 10 10, ввв.раидер.бг...; ввв.еуромастербг.цом; е-маил: инфо @ еуромастербг.цом.

Од 2006. године компанија је увела систем управљања квалитетом ИСО 9001: 2008 са обимом сертификације: Трговина, увоз, извоз и услуге професионалних и хоби електро, пнеуматске и механичких алата и опште хардвера. Сертификат издаје Мооди Интернационал Цертификацион Лтд, Енглеска.

TEHNIŠKI PODACI

Parametar	Merna jedinica	Vrednost
Model	-	RDP-HD05S
Nominalni napon	V AC	230
Nominalna frekvencija	Hz	50
Nominalna primljena snaga	W	750
Broj obrtaja na prazno	min ⁻¹	0-980
Maksimalni broj udaraca	min ⁻¹	0-4850
Maksimalna Bušenje rupa u čeliku	mm	13
Maksimalni prečnik rupe u drvetu	mm	30
Maksimalni prečnik rupe u betonu	mm	26
Stezna glava za rad alata	-	SDS-plus
Nivo zvučnog pritiska L _{PA}	dB	92(A), K _{PA} = 3 dB
Nivo jačine zvuka L _{WA}	dB	103(A), K _{WA} = 3 dB
Nivo vibracija kada razbijanje betonskih	m/s ²	14.9, K = 3.7
Nivo vibracija kod bušenja u beton	m/s ²	8.6, K = 1.5
Klasa zaštite	-	II

Prikazani elementi :

- 1. Prekidač sabrzinom guvernera.**
- 2. Režim rada .**
- 3. Dugme za zaštitu od slučajnog upotrebu.**
- 4. Zaključavanje rukav “ SDS-plus prihvatom “ Chuck.**
- 5. Prašinu kapa.**
- 6. Dodatna drška .**
- 7. Gaz**
- 8. Shilo “ SDS-plus “**
- 9. Dleto “ SDS-plus “**
- 10. 3 kom. bušilice “ SDS-plus “ Ø8x150, Ø10x150, 12x150mm**

1. Opšta uputstva za bezbedan rad.

Pročitajte sva uputstva. Propust da sledite sva uputstva imati za posledicu električni udar, požar i / ili teške povrede. Čuvajte ova uputstva na bezbednom mestu.

1.1. Bezbednost na radnom mestu.

1.1.1. Držite Vaše područje rada čisto i pospremljeno. Nereda i loše osvetljenje može da doprinese pojavi nesreća.

1.1.2. Nemojte raditi mašina u okruženju sa povećanom opasnosti od eksplozije, u neposrednoj blizini zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine. Tokom rada, mašina varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

1.1.3. Držite decu i prolaznike dalje u toku rada mašine. Ako je vaša pažnja preusmeriti, možete izgubiti kontrolu nad mašinom.

1.2. Zaštite kada radite sa strujom.

1.2.1. Uključite mašinu moraju da se podudaraju utičnicu. Ni u kom slučaju stavi da promenite utikač. Kada radite sa električnim nulira, nemojte koristiti adaptere utikača. Utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

1.2.2. Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim gornjim. cevi, radiatora, peći i frižiderima. Kada je vaše telo je osnovana, rizik od strujnog udara je veća.

1.2.3. Zaštite vaš računar od kiše i vlage. Prodor vode u mašinu povećava rizik od električnog udara.

1.2.4. Ne koristite kabl za napajanje za svrhu za koju je obezbeđen, npr. da nosi mašinu, povlačenjem ili utičnice. Držite kabl od vreline, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova mašina. Oštećeni ili povećavaju rizik od električnog udara.

1.2.5. Kada radite na otvorenom, okrenite mašina samo u postrojenjima opremljen električni prekidač Fi (bezbednost prekidač za isključivanje sa diferencijalna struja) i curenja struje, koji se aktivira kada DTZ ne sme biti više od 30 mA. Koristite samo produžne kablove pogodne za

spoljnu upotrebu. Upotreba kabla pogodnog za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.

1.2.6. Ako morate da koristite mašinu u vlažnoj sredini, koriste sigurnosni prekidač struje curenja. Koristeći sigurnosni prekidač struje curenja smanjuje rizik od električnog udara.

1.3. Bezbedan način rada.

1.3.1. Budite pažljivi, pazite šta radite i razumno. Ne koristite mašinu kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili droga. Momenat nepažnje kod upotrebe mašina može da dovede do ozbiljnih povreda.

1.3.2. Lična zaštitna odeća i uvek nosite zaštitu za oči. Nošenje mašina pogodan za upotrebu i aktivnost lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, jake cipele čvrsto zatvorena bore sa stabilnim, zaštitni šlem ili sluha (uho mufovi), smanjuje rizik od nesreće.

1.3.3. Izbegavajte nenamerno slučajno aktiviranje mašine. Pre povezivanja, proverite da li je prekidač u položaju "Off". Ako, kada nosite mašinu prstom na prekidaču, postoji opasnost od nesreće.

1.3.4. Pre nego što uključite mašinu, proverite da li ste svi uklonjeni svoje komunalne i ključeve. Alatk za podršku iza sebe ostavio na pokretni delovi se mogu izazvati povrede.

1.3.5. Izbegavajte neprirodno položajima. Rad u osnovi i u svakom trenutku. Dakle, možete da kontrolišete mašine bolje i sigurnije ako se neočekivanim situacijama.

1.3.6. Haljina pravilno. Ne rade sa široku odeću ili nakit. Držite kosu, odelo i rukavice podalje od pokretnih delova. Opušteno odelo, nakit ili duža kosa mogu biti zahvaćeni od rotirajućih delova.

1.3.7. Ako je moguće koristiti sistem za usisavanje prašine, uverite se da je povezan i pravilno. Upotreba ovih uređaja zbog odaja prašine na poslu.

1.4. Pažljivo stav prema mašini.

1.4.1. Ne opterećujte mašine. Koristite mašinu samo kako je zamišljeno. Vi ćete raditi bolje i sigurnije kada koristite odgovarajuće mašine koje je naveo proizvođač u opsegu opterećenja.

1.4.2. Nemojte koristiti alat mašinu ako je prekidač oštećen. Mašine koje se ne mogu prebaciti obezbeđuje proizvođač je opasno i treba da se popravi.

1.4.3. Pre nego što promenite podešavanje mašine, menjajući električne alate i dugo vreme kada ne koristi računar, isključite napajanje. Ova mera eliminiše rizik od početka nenamerno mašine.

1.4.4. Imajte mašine na mestima gde se može pristupiti dece. Nemojte im dozvoliti da se koristi

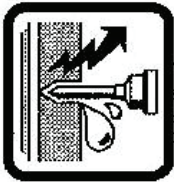
od strane lica koja ne znaju kako da rade sa njima i da ne čita ove instrukcije. Kada ste u rukama neobučeni korisnika, mašina može biti izuzetno opasno.

1.4.5. Imajte alata mašine. Proverite, da li funkcija besprekorno, da li čini da su polomljene ili oštećene delove koji mogu da utiču na funkcije mašine. Pre upotrebe mašine, postarajte se oštećeni delovi za popravku. Mnoge nesreće su uzrok u loše održavanim mašine i oprema.

1.4.6. Držite alate za sečenja oštre i čiste. Brijljivo negovani alati za sečenje sa oštrim sečivima manje otpora i rad sa njima lakše.

1.4.7. Mašinama, priborom i radnih alata, itd, u skladu sa uputstvima proizvođača. U skladu sa ovim uputstvima i specifični uslovi rada i operacijama da obavi. Upotreba mašina osim propisanih namena može voditi u nesrećama.

2. Dodatne mere bezbednosti



Budite izuzetno oprezni o skrivenim ispod maltera električne linije, vodovod ili gasne cevi. Uvek proverite radni prostor (eventualno sa metal detektor).

UPOZORENJE! Nemojte nositi MAŠINA držeći ga kabl za napajanje ili GRIP!

Uputstvo za upotrebu
Zamena mlaznica.

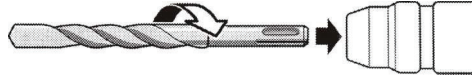
Pažnja! Kad god zamenu mlaznice proverite da li prašina kapica nije oštećen i da je u mestu, u suprotnom se obratite posvećen servis.

SDS-sistem je dizajniran da hvata lakše i brže menja operativni krajevima mašine (dleta, bušilice, itd.) Burgije se automatski centriran na poslu, to ne utiče na tačnost povrede.

UPOZORENJE! NIKADA ne koristite OSIM systemske priključke SDS-a - plus besplatna navedene u tu svrhu glava (SDS-plus na konvencionalne)!

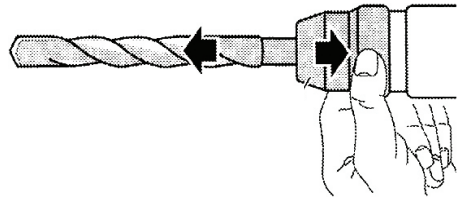
3. Postavite radni alat. Pажљиво очистите делић алата и потом га мазите (потребно је смањити трење током рада).

Повући механизам за ослобађање чаура. Поставите алат у рупицу и окрените га лагано док се бушилица не губе у рукохват. Алат се закључава аутоматски након враћања механизма ослобађања у почетни положај.



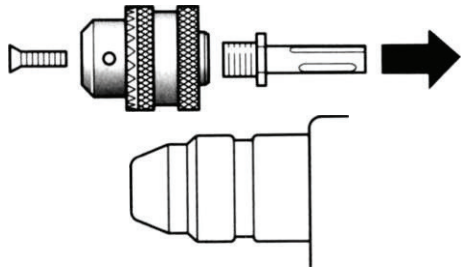
4. Уклањање алата.

Повуците механизам за ослобађање и држите се у том положају док уклоните алат.



5. Рад са конвенционалним радним алатима.

За употребу радних алата, осим система СДС-Плус, потребан је конвенционални држач (није испоручен) који се монтира на специјално вретено (прилагођено СДС-у).



6. Поставите држач на држач.

Монтажа стезне главе је аналогна тачки 3 "постављање радног алата"

7. Инсталирање алата у конвенционалном држачу (унапред инсталиран !!!).

Фиксирајте прстен стезне мировања и олабавите предњег покретни део, док је отвор оперативног алата је довољно широка да омогући да слободно убаците жељени радни алат. Након убацивања функције затегните уназад покретну део цхуцк до алата за закључавање. Уверите се да је алат чврсто заптивен малим повлачењем дуж осовине машине.

8. Одстрањивање алата од конвенционалног чака (унапред постављен !!!).

Притегните прстенасти прстен слободно ослобађајући предњи део док рупа чака не постане довољно широка да би се алат слободно одвојио.

9. Укључите и искључите машину.

ОН - Притисните прекидач (положај 1) ДИСЦОННЕЦТ - ослободити стартни прекидач (ставка 1).

10. Додатна ручка.

УПОЗОРЕЊЕ! Машина је опремљена заштитним системом при стезању или стезању радног алата током рада. Међутим, НИЈЕ ИМПЛИЦИРАН ЗА КОРИШЋЕЊЕ ИНСТРУМЕНТА БЕЗ ФИТТИНГА ДОДАТНИХ РУЧИЦА!

Додатна дршка омогућава сигуран и стабилан рад. Подешавање жељеног положаја нежно се врши, једноставно одвијте ручицу, поставите га у жељени положај и поново затегните.

11. Дееп Метер.


Са мерачем дубине можете прецизно подешавати дубину рупа.

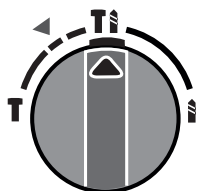
12. Радни режими.

УПОЗОРЕЊЕ !!! НИКАД НИЈЕ МОДИФИКОВАТИ НАЧИН РАДА У ОПЕРАЦИЈИ МАШИНЕ!

- Режим "бушење"

Притисните дугме за отпуштање и окрените прекидач начина рада

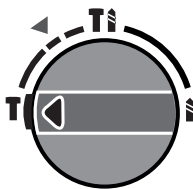
(поз. 2) на позицији  



(Слика 1)

- Режим проклетства


Притисните дугме за отпуштање и окрените прекидач начина рада (положај 2) у положај

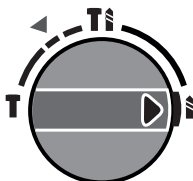


(Слика 2)

- Режим бушења

Притисните дугме за отпуштање и окрените прекидач начина рада

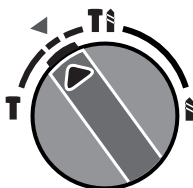
(поз. 2) на позицији 



(Слика 3)

- Режим "подешавање резача"

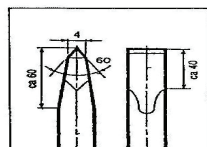
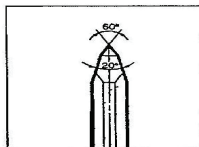
Притисните дугме за отпуштање и окрените прекидач начина рада (положај 2) у положај












(Слика 4)

13. Изоштрите оштрење.

Добро оштри дклијези обезбеђују брз и безгрешни рад. Пожељно је да се ножеви периодично оштри на брусилицу према шеми приказаној на слици:



14. Таблица подешавања брзине.

Режим	Прекидач начина рада	Контрола брзине	
		Стартни прекидач	Регулатор брзине
Дартинг			
Утицајно бушење			
Бушење нема утицаја			
Ударање фиксно позиција длета			



17. Заштита животне средине.
У циљу заштите животне средине, машине, опрема и амбалажа морају бити подвргнути одговарајућем третману за поновно кориштење сировина садржаних у њему. Да би се олакшала рециклажа, дијелови од вештачких материјала су одговарајуће означени. Немојте бацати машинерију на кућни отпад! Према Директиви 2012/19 / ЕЦ о електричној и електронској опреми која се налази на крају живота и као национални закон, машине које се више не могу користити морају се засебно сакупљати и обрађивати на одговарајући начин за опоравак отпада који се налази у њему вредне секундарне сировине.

15. Замените контактне четке.

Најбоље је заменити карбонске четке код овлашћених сервисера РАИДЕР-а.

УПОЗОРЕЊЕ! За дужи век трајања машине следите упутства произвођача. Прије рада обратите пажњу на техничке карактеристике инструмента и упутства за употребу.

16. Одржавање и сервисирање.

16.1. Одржавање и чишћење.

Пре него што извршите било какве операције на машини, одспојите мрежни утикач.

Да би радили добро и безбедно, одржавајте машину и отворе за вентилацију.

У изузетно тешким условима рада, увек покушајте користити систем аспирације. Често провлачите рупе за вентилацију и укључите апарат кроз сигурносни прекидач са дефектом (ФИ). Приликом рада метала са унутрашње стране машине могуће је деградирати прах који носи струју. Ово може утицати на заштитну изолацију машине.

16.2. Омогућите само поправку и одржавање машине од стране квалификованих стручњака. Ово обезбеђује сигурност машине. Заптивни заштитни рукав треба да буде способан самозапиравања. Према томе, очистите подручје око њега.

SL**Izvirna navodila za uporabo**

Dragi prijatelj,

Čestitamo za nakup stroja iz najhitreje rastoče blagovne znamke za električne, bencinske in pnevmatske stroje - RAIDER. Z ustrežno namestitvijo in delovanjem RAIDER je zanesljiv in zanesljiv stroj, z delom pa vam bo prinesel pravi užitek. Za vaše udobje je odlično servisno omrežje s 45 bencinskih servisov po vsej državi.

Pred uporabo tega stroja natančno preberite to navodilo za uporabo.

Zaradi varnosti in pravilne uporabe natančno preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in incidentom, je pomembno, da ostanejo ta navodila na voljo za prihodnje sklicevanje na vsakogar, ki bo uporabil stroj. Če ga prodajate novemu lastniku, je treba "Navodilo za uporabo" predati novemu lastniku, tako da novi uporabnik pozna ustrezne varnostne ukrepe in navodila za uporabo.

"Euromaster Import Export" doo je pooblaščen zastopnik proizvajalca in lastnika blagovne znamke RAIDER. Naslov uprave je v Sofiji 1231, 244 Lomsko Shosse Blvd., tel. : 02934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-pošta: info @ euromasterbg.com.

Od leta 2006 je podjetje uvedlo sistem vodenja kakovosti ISO 9001: 2008 s področja certificiranja: trgovina, uvoz, izvoz in servisiranje profesionalnih in hobi električnih, pnevmatskih in mehanskih orodij ter splošne strojne opreme. Certifikat izda Moody International Certification Ltd, Anglija.

Tehnični podatki

Parameter	Enota	Vrednost
Model	-	RDP-HD05S
Nazivna napetost	V AC	230
Nazivna Frekvenca	Hz	50
Nazivna odjemna moč	W	750
Število vrtljajev v prostem teku	min ⁻¹	0-980
Največje število udarcev	min ⁻¹	0-4850
Največje luknje za vrtanje v jeklo	mm	13
Največji premer luknje v lesu	mm	30
Največji premer luknje v beton	mm	26
Chuck delovna orodja	-	SDS-plus
Zvočni tlak L _{PA}	dB	92(A), K _{PA} = 3 dB
Raven zvočne moči L _{WA}	dB	103(A), K _{WA} = 3 dB
Stopnja vibracije, če zlom betona	m/s ²	14.9, K = 3.7
Stopnje vibracij pri vrtanju v beton	m/s ²	8.6, K = 1.5
Zaščitni razred	-	II

Upodobljen elementi:

1. Stikalo z vrtilne frekvence.
2. Način delovanja.
3. Button zaščita pred naključno uporabo.
4. Zaklepanje rokov "SDS-plus" vrtalna glava.
5. Prah cap.
6. Pomožna ročaj.
7. Sea profila
8. Šilo "SDS-plus"
9. Dleto "SDS-plus"
10. 3 kos. vaje "SDS-plus" Ø8x150, Ø10x150, 12x150mm

1. Splošna navodila za varno obratovanje.

Preberite vsa navodila. Če ne upoštevate vsa navodila lahko povzročijo električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila na varnem mestu.

1.1. Varnost na delovnem mestu.

1.1.1. Naj delovno mesto vedno čisto in urejeno. Disorder in slaba osvetlitev lahko prispevajo k nastanku nesreč.

1.1.2. Ne uporabljajte stroja v okolju s povečano nevarnost eksplozije, v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Med delovanjem naprave ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.

1.1.3. Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da delujejo stroj. Če je preusmeril vašo pozornost, lahko izgubite nadzor stroja.

1.2. Varnost pri delu z električno energijo.

1.2.1. Plug Stroj se morajo ujemati z vtičnico. V nobenem primeru ne dajo spremeniti plug. Pri delu z električnimi nastavi na ničlo, ne uporabljate adapter svečke. Originalni oziroma nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

1.2.2. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Ko je ozemljen vaše telo, električnega udara je večja.

1.2.3. Zaščitite vaš računalnik pred dežjem in vlago. Prodiranja vode v stroj povečuje tveganje električnega udara.

1.2.4. Ne uporabljajte napajalnega kabla za namene, za katere je določeno, npr. za izvedbo stroja, vlečenja ali unplugging električnega orodja. Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli strojev. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

1.2.5. Pri delu na prostem, pa stroj le v obratih opremljeni z električnim stikalom Fi (varnostni izklop stikalo na diferenčni tok) in uhajanje toka, ki se sproži, ko je DTZ biti več kot 30 mA. Uporabljajte samo podaljški primerna za uporabo

na prostem. Uporaba kableskega podaljška, primerne za na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

1.2.6. Če morate uporabiti naprave v vlažnem okolju, uporabi varnostnih tokovi uhajanje stikalo. Uporaba varnostnih tokovi uhajanje stikalo zmanjšuje tveganje električnega udara.

1.3. Varen način dela.

1.3.1. Bodite zbrani in pazite, kaj delate in razumne. Ne uporabljajte stroja, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali drog. En sam trenutek nepazljivosti, ki delujejo stroj lahko povzročijo resne poškodbe.

1.3.2. Osebna zaščitna oblačila in vedno nosite zaščitna očala. Nosi stroj, primeren za uporabo in dejavnosti, osebno varovalno opremo, kot so maske proti prahu, močne čevlje tesno zaprta spoprijeti s stabilno, zaščitno čelado ali sluha (naušniki), zmanjša tveganje za nesreče.

1.3.3. Izogibajte se nenamernemu vklopu naprave nehotе. Pred priključitvijo se prepričajte, da je stikalo v položaju "Off". Če, ko nosite stroj s prstom na stikalu, obstaja nevarnost nesreče.

1.3.4. Pred vklopom stroja, poskrbite, da boste odstranili vse njene javne gospodarske službe in ključ. Podpora orodja levo zadaj na gibljivih delov lahko povzročijo poškodbe.

1.3.5. Izogibajte se nenaravne drže. Delo na podlagi ter v vsakem trenutku. Torej, lahko nadzorujete stroj bolje in varneje, če nepričakovanih situacijah.

1.3.6. Dress pravilno. Ne deluje z ohlapno obleko ali nakit. Naj lase, oblačila in rokavice stran od gibljivih delov. Ohlapno obleko, nakit ali dolge lase lahko zgrabijo gibljivih delov.

1.3.7. Če je možno uporabiti sistem za odsesavanje prahu, se prepričajte, da je povezan in pravilno. Uporabo teh naprav zaradi oddajajo prahu na delovnem mestu.

1.4. Skrbno odnos do stroja.

1.4.1. Ne preobremenjujte naprave. Uporabljajte stroj samo kot je bilo predvideno. Boste delo boljše in varnejše pri uporabi ustrezne naprave, ki jo določi proizvajalec območja obremenitve.

1.4.2. Ne uporabljajte stroja, če je poškodovan stikalo. Stroj, ki ne more biti stikalo, ki ga določi proizvajalec, je nevarno in ga je treba popraviti.

1.4.3. Preden spremenite nastavitve stroja, spreminja električno orodje in dolgo časa, ko računalnika ne uporablja, izključite električno omrežje. Ta ukrep odpravlja tveganje začne stroj nenamerno.

1.4.4. Naj stroji na mestih, kjer lahko dostopate z otrokom. Ne da se lahko uporabljajo osebe, ki niso seznanjeni s tem, kako delati z njimi in niso prebrali ta navodila. Ko ste v uporabljajo

neizkušene osebe, lahko stroji lahko zelo nevarna.

1.4.5. Naj obdelovalnih strojev. Preverite funkcije neskladnosti brezhibno, ali uroki, ki imajo zlomljene ali poškodovane dele, ki lahko vplivajo na funkcije naprave. Pred uporabo stroja, poskrbite, da poškodovane dele je treba popraviti. Številne prometne nesreče povzročijo slabo vzdrževani stroji in oprema.

1.4.6. Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj upora in delo z njimi lažje.

1.4.7. S stroji, pribor in delovna orodja, itd, v skladu z navodili proizvajalca. V skladu s temi navodili in posebne delovne pogoje in postopke za izvajanje. Uporaba strojev, ki niso namene, lahko nastanejo v nesrečah.

2. Dodatni varnostni ukrepi



Bodite zelo pozorni na skrite pod ometi električnih vodov, vodovodnih in plinskih cevi. Vedno preverite delovno območje (po možnosti z detektor kovin).

OPOZORILO! Ne nosite MACHINE ga držite za napajalni kabel ali GRIP!

NAVODILA
ZAMENJAVA šobe.

Pozor! Kadarkoli zamenjavo šob preverite, ali je Dust cap ni poškodovana in je na mestu, sicer se obrnite na namenskih storitev.

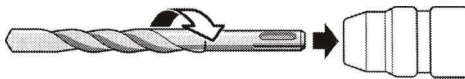
SDS sistem je zasnovan tako, oprijem lažje in bolj hitro spreminjajoče se operacijski koncih stroja (dleta, svedri, itd.) Drill bits se samodejno centered na delovnem mestu, to ne vpliva na tačnost kršitve.

OPOZORILO! NIKOLI uporaba kakor SYSTEM TERMINALS SDS - PLUS FREE opisano v ta namen chuck (SDS-PLUS s konvencionalnimi)!

3. Priključite delovno orodje.

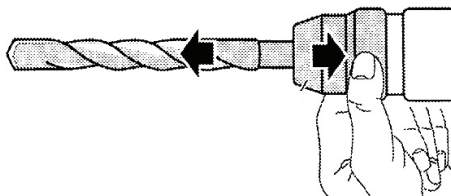
Previdno očistite rezilo orodja in ga nato namažite (med delovanjem je potrebno zmanjšati

trenje). Potegnite nazaj sprostilni mehanizem. Orodje postavite v odprtino stožca in ga nežno vrtite, dokler se vrtalna glava "ne potopi" v oprijem. Orodje se samodejno zaklene po vrnitvi mehanizma za sprostitvev v začetni položaj.



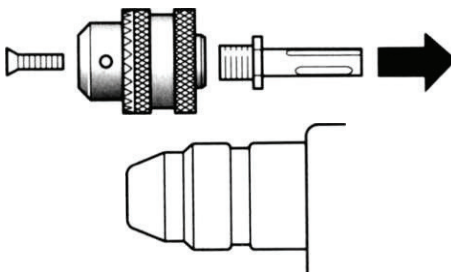
4. Odstranite orodje.

Med odstranjevanjem orodja povlecite mehanizem za sprostitvev nazaj in ga držite v tem položaju



5. Delo s konvencionalnimi delovnimi orodji.

Za uporabo orodij, ki niso sistem SDS-Plus, je potrebna uporaba običajne glave (ni priloženo), nameščene na namensko vreteno (prirejeno za prijem SDS).



6. Namestite držalo na oprijem.

Namestitvev vpenjalne glave je analogno s točko 3 " , ki določa delovno orodje"

7. Namestitvev orodja v konvencionalni vložek (vnaprej nameščen !!!).

Fix prstan vpenjal mirovanju in ublažijo sprednji premičnega dela, medtem ko je vrtina orodja operacijskega dovolj širok, da omogoča, da prosto vstaviti želeno delovno orodje. Po namestitvi orodja zategnite gibljivo glavo, dokler ne popravite delovnega orodja. Prepričajte se, da je orodje tesno tesno, če ga nekoliko potegnute vzdolž osi stroja.

8. Odstranitev orodja iz običajne glave (vnaprej nastavljeno !!!).

Pritrdite stročni obroč, ki ohlapno sprostite sprednjo stran, dokler luknja čarovca ne postane dovolj široka, da lahko orodje svobodno odstopi.

9. Vklpite in izklopite stroj.

VKLOP - Pritisnite stikalo sprožilca (položaj 1)
DISKONNECT - sprostite stikalo za zaganjalnik (postavka 1).

10. Dodatni ročaj.

OPOZORILO! Naprava je opremljena z zaščitnim sistemom, ko med obratovanjem stisne ali pritrdi delovno orodje. Vendar pa NE UPORABLJAJTE UPORABE INSTRUMENTA BREZ DOLOČENEGA DODATNEGA RAVNANJA!

Dodatna ročica omogoča varno in stabilno delovanje. Nastavitev zelenega položaja se naredi nežno, enostavno odvijete ročaj, ga postavite v zeleni položaj in ponovno zategnete.

11. Deep Meter.

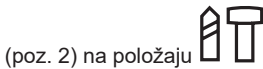
Z merilnikom globine lahko natančno nastavite globino lukenj.

12. Načini delovanja.

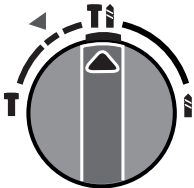
OPOZORILO! Nikoli ne spreminjajte načina dela v času delovanja stroja!

- način "vrtanje"

Pritisnite gumb za sprostitev in stikalo za način obrnite



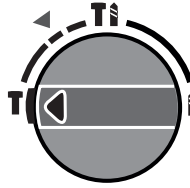
(poz. 2) na položaju



(Slika 1)

- Prekleti način

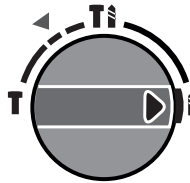
Pritisnite gumb za sprostitev in stikalo za način (položaj 2) obrnite v položaj.



(Slika 2)

- Način vrtnja

Pritisnite gumb za sprostitev in stikalo za način obrnite (poz. 2) na položaju

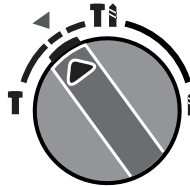


(Slika 3)

- način "Nastavitev rezalnika"

Pritisnite gumb za sprostitev in stikalo za način

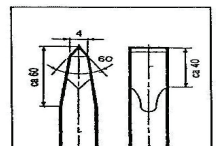
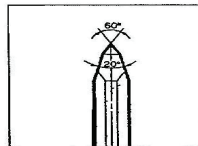
(položaj 2) obrnite v položaj















(Slika 4)

13. Izostrite ostrenje.

Dobro ostro dleta zagotavljajo hitro in nemoteno delovanje. Zaželeno je, da se noži občasno obogajo na brusilniku po shemi, prikazani na sliki:



14. Tabela nastavitve hitrosti.

Način	Stikalo načina delovanja	Kontrola hitrosti	
		Zagonsko stikalo	Regulator hitrosti
Darting			
Udarno vrtanje			
Vrtanje brez vpliva			
Kicking in določen položaj dleto			

15. Zamenjajte kontaktne ščetke.

Najbolje je zamenjati ogljikove krtače v pooblaščenih servisnih RAIDER.

OPOZORILO! Za daljšo življenjsko dobo vašega stroja upoštevajte navodila proizvajalca. Pred delom bodite pozorni na tehnične lastnosti in navodila za uporabo.

16. Vzdrževanje in servisiranje.**16.1. Vzdrževanje in čiščenje.**

Pred vsakim delom na stroju izvalcite napajalni vtič.

Če želite dobro in varno delovati, pustite stroj in prezračevalne odprtine čiste.

Pri izredno težkih pogojih delovanja vedno poskušajte uporabiti aspiracijski sistem. Redno izpirajte prezračevalne luknje in priključite aparat preko okvarjenega varnostnega stikala (FI). Pri obdelavi kovin na notranji strani stroja je možno razgraditi prah, ki nosi tok. To lahko vpliva na zaščitno izolacijo stroja.

16.2. Omogočite le popravilo in vzdrževanje stroja s strani usposobljenih strokovnjakov. To zagotavlja varnost stroja.

Zaščitni ovoj mora biti zmožen samozapiranja. Torej obdržite območje okoli njega čisto.

**17. Varstvo okolja.**

Da bi zaščitili okolje, je treba možnosti stroj in paket podvržen ustrezno predelavo za ponovno uporabo informacij, ki jih vsebuje. Da bi olajšali delov recikliranje izdelanim iz sintetičnih materialov, so ustrezno označene. Ne odstranjujte strojev na gospodinjstve odpadke! V skladu z Direktivo 2012/19 / ES o odpadni električni in elektronski opremi ter vzpostavitev kot nacionalno pravo strojev, ki se lahko uporablja treba zbirati ločeno več in biti predmet ustreznega zdravljenja za povrnitev v njej, dragocene sekundarne surovine.

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά μηχανών από την ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών μηχανών βενζίνης και πεπιεσμένου αέρα - RAIDER. Όταν εγκαθίστανται και λειτουργούν σωστά, το RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα μηχανήματα και η εργασία μαζί τους θα προσφέρει μια πραγματική ευχαρίστηση. Για την εξυπηρέτησή σας έχει κατασκευαστεί και άριστο δίκτυο εξυπηρέτησης 45 πρατηρίων καυσίμων σε ολόκληρη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, παρακαλούμε να εξοικειωθείτε προσεκτικά με αυτά τα “εγχειρίδια οδηγιών”.

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και για να διασφαλίσετε την ορθή χρήση και διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων και των προειδοποιήσεων που περιέχονται σε αυτές. Για να αποφύγετε περιττά λάθη και ατυχήματα, είναι σημαντικό οι οδηγίες αυτές να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά σε όσους θα χρησιμοποιήσουν τη μηχανή. Εάν το πουλήσετε σε έναν νέο ιδιοκτήτη, πρέπει να υποβληθεί μαζί με αυτό “Εγχειρίδιο οδηγιών” για να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις σχετικές οδηγίες ασφάλειας και χειρισμού.

H Euromaster Import Export Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και του ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER.

Διεύθυνση: Σόφια 1231, Βουλγαρία Blvd. “Lomsko shausse” 246, τηλ. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg, www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001: 2008 με αντικείμενο την πιστοποίηση: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και εξυπηρέτηση χόμπι και επαγγελματικών ηλεκτρικών, μηχανικών και πνευματικών εργαλείων και γενικού εξοπλισμού. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από την Moody International Certification Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρο	Μονάδα	Αξία
Αριθμός ευρετηρίου	-	RDP-HD05S
Ονομαστική τάση	V AC	230
Συχνότητα	Hz	50
Ονομαστική ισχύς	W	750
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	min ⁻¹	0-980
Μέγιστος αριθμός κρούσεων	min ⁻¹	0-4850
Μέγιστη οπές διάτρησης σε χάλυβα	mm	13
Μέγιστη διάμετρος οπών σε ξύλο	mm	30
Μέγιστη διάμετρος τρύπες σε μπετόν	mm	26
Τσακ εργαλεία εργασίας	-	SDS-plus
Στάθμη πίεσης L _{PA}	dB	92(A), K _{PA} = 3 dB
Επίπεδο ακουστικής ισχύος L _{WA}	dB	103(A), K _{WA} = 3 dB
Επίπεδο δόνησης όταν το σπάσιμο σκυροδέματος	m/s ²	14.9, K = 3.7
Επίπεδο δόνησης κατά τη διάτρηση σε μπετόν	m/s ²	8.6, K = 1.5
Κλάση προστασίας της μόνωσης	-	II

Απεικονίζονται στοιχεία:

1. Ο διακόπτης με ρυθμιστή ταχύτητας.
2. Ένας τρόπος λειτουργίας.
3. Προστασία Κουμπί από τυχαία χρήση.
4. Κλείδωμα μανίκι του “SDS-plus” τσοκ.
5. Καπάκι σκόνης.
6. Πρόσθετη χειρολαβή.
7. Θάλασσα μετρητή
8. Αιχμηρό καλέμι “SDS-plus”
9. Σμίλη “SDS-plus”
10. 3 τεμ. τρυπάνια “SDS-plus» Ø8x150, Ø10x150, 12x150mm

1. Γενικές οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία.
Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

1.1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.

1.1.1. Διατηρείτε το χώρο που εργάζεστε καθαρό και καλά φωτισμένο. Διαταραχή και κακός φωτισμός μπορεί να συμβάλει στην εμφάνιση ατυχημάτων.

1.1.2. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε ένα περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Κατά τη λειτουργία, τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή αναθυμιάσεις.

1.1.3. Κρατήστε τα παιδιά μακριά και οι παρευρισκόμενοι κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Αν την προσοχή σας προωθείται, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

1.2. Ασφάλεια κατά την εργασία με την ηλεκτρική ενέργεια.

1.2.1. Συνδέστε το μηχάνημα πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Σε καμία περίπτωση δεν τίθεται να τροποποιήσει το βύσμα. Κατά την εργασία με τα ηλεκτρικά μηδενίζεται, μην χρησιμοποιείτε βύσματα μετασχηματιστή. Αθικτα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.2. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένο. σωλήνες, καλοριφέρ, σύμπετες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μεγαλύτερη.

1.2.3. Προστατέψτε τον υπολογιστή σας από τη βροχή και την υγρασία. Η διείσδυση του νερού στο μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.4. Μην χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο ρεύματος για σκοπούς για τους οποίους προβλέπεται, για παράδειγμα. να μεταφέρουν το μηχάνημα, το τράβηγμα ή βγάζοντας το

ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο από τη θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη των μηχανημάτων. Χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.5. Κατά την εργασία σε εξωτερικούς χώρους, γυρίστε το μηχάνημα μόνο σε μονάδες που διαθέτουν έναν ηλεκτρικό διακόπτη Fi (απενεργοποίηση ασφαλείας διακόπτη με ρεύμα) και ρεύμα διαρροής, η οποία ενεργοποιείται όταν DTZ πρέπει να υπερβαίνει τα 30 mA. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.6. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα σε ένα υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε τη διαρροή ρεύματος διακόπτης ασφαλείας. Χρησιμοποιώντας τις διαρροές ρεύματος διακόπτης ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.3. Ασφαλής τρόπος εργασίας.

1.3.1. Έχετε το νου σας, να δείτε τι κάνετε και λογικές. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ναρκωτικών. Μια στιγμή απροσεξία κατά τη λειτουργία μιας μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

1.3.2. Προσωπικά προστατευτικά ενδυμασία και πάντα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Φορώντας ένα μηχάνημα κατάλληλο για τη χρήση και τη δραστηριότητα ατομικής προστασίας όπως μάσκα για τη σκόνη, ισχυρή παπούτσια ερμητικά κλειστά καταπιαστεί με σταθερά, προστατευτικό κράνος ή ακοής (ωτοασπίδες), μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος.

1.3.3. Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση της μηχανής κατά λάθος. Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «Off». Αν, όταν μεταφέρετε τη μηχανή με το δάχτυλό σας με το διακόπτη, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

1.3.4. Προτού θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι έχετε καταργήσει όλα τα βοηθητικά προγράμματα και κλειδιά της. Εργαλεία υποστήριξης άφησε πίσω στα κινούμενα τμήματα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

1.3.5. Αποφύγετε αφύσικες στάσεις. Οι εργασίες στην βάση και ανά πάσα στιγμή. Έτσι μπορείτε να ελέγξετε το μηχάνημα καλύτερα και ασφαλέστερα αν απρόβλεπτες καταστάσεις.

1.3.6. Φόρεμα σωστά. Μην λειτουργείτε με

φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

1.3.7. Αν είναι δυνατόν χρησιμοποιήστε ένα σύστημα απομάκρυνσης της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένη και σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών λόγω εκπέμπουν σκόνη στο χώρο εργασίας.

1.4. Η προσεκτική στάση απέναντι στο μηχάνημα.

1.4.1. Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα μόνο όπως θα έπρεπε. Θα λειτουργήσει καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιούν το κατάλληλο μηχάνημα που καθορίζεται από τον κατασκευαστή του φάσματος φορτίου.

1.4.2. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο μηχάνημα αν ο διακόπτης είναι κατεστραμμένο. Μηχανή που δεν μπορεί να το διακόπτη παρέχονται από τον κατασκευαστή είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

1.4.3. Πριν αλλάξετε τις ρυθμίσεις της μηχανής, αλλάζοντας ηλεκτρικά εργαλεία και πολύ καιρό, όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό δίκτυο. Το εν λόγω μέτρο εξαλείφει τον κίνδυνο που αρχίζει το μηχάνημα κατά λάθος.

1.4.4. Κρατήστε τα μηχανήματα σε μέρη όπου μπορεί να προσεγγιστεί από τα παιδιά. Να μην τους επιτρέπουν να χρησιμοποιηθούν από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένοι με το πώς να δουλέψει μαζί τους και δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Όταν βρίσκονται στα χέρια των ανεκπαιδευτο χρηστών, μηχανές μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνα.

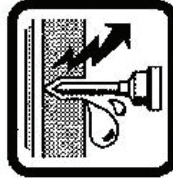
1.4.5. Κρατήστε το εργαλειομηχανές. Έλεγχος για τη λειτουργία ευθυγράμμισης άσφρα, αν ξόρκια που έχουν σπάσει ή ελαττώματα ή εξαρτήματα που μπορεί να επηρεάσουν τις λειτουργίες του μηχανήματος. Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι κατεστραμμένα μέρη που πρόκειται να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των μηχανημάτων και του εξοπλισμού.

1.4.6. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Συντηρούνται κατάλληλα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές άκρες κοπής είναι μικρότερη αντίσταση και συνεργάζεται με τους πιο εύκολη.

1.4.7. Η χρήση μηχανημάτων, εξαρτημάτων και εργαλείων, την εργασία, κλπ., σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και τις ειδικές συνθήκες εργασίας

και ενέργειες για την εκτέλεση. Η χρήση των μηχανημάτων, εκτός εκείνων που προορίζονται θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατυχήματα.

2. Πρόσθετα μέτρα ασφαλείας



Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί σχετικά με κρυμμένα κάτω από γύψο ηλεκτρικές γραμμές, υδραυλικά ή αγωγούς φυσικού αερίου. Πάντα να ελέγχετε το χώρο εργασίας (ενδεχομένως με έναν ανιχνευτή μετάλλων).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην μεταφέρετε ΜΗΧΑΝΗ κρατώντας το από το καλώδιο ρεύματος ή GRIP!

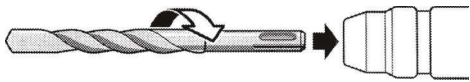
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ του ακροφυσίου.

Προσοχή! Κάθε φορά που την αντικατάσταση ενός ελέγχου των ακροφυσίων αν το καπάκι της σκόνης δεν έχει υποστεί βλάβη και είναι σε ισχύ, επικοινωνήστε με διαφορετικά ειδική υπηρεσία σας.

SDS σύστημα είναι σχεδιασμένο για κράτημα πιο εύκολα και πιο γρήγορα μεταβαλλόμενο λειτουργίας άκρα του μηχανήματος (σμίλες, τρυπάνια, κ.λπ.). Τα τρυπάνια αυτόματα επικεντρώνεται στην εργασία, αυτό δεν επηρεάζει την ακρίβεια της παραβίασης.

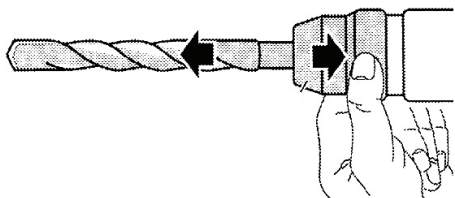
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άλλα από το σύστημα ΤΕΡΜΑΤΙΚΩΝ SDS - PLUS FREE που περιγράφονται για το σκοπό αυτό τσοκ (SDS-PLUS στο συμβατικό)!

3. Συνδέστε ένα εργαλείο εργασίας. Καθαρίστε προσεκτικά το άκρο του εργαλείου και στη συνέχεια λιπάνετε το (πρέπει να μειώσετε την τριβή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας). Αφαιρέστε τον μηχανισμό απελευθέρωσης του τσοκ. Τοποθετήστε το εργαλείο στην τρύπα του τσοκ και περιστρέψτε το απαλά μέχρι το βύσμα "να βυθιστεί" ομαλά μέσα στη λαβή. Το εργαλείο ασφαρίζεται αυτόματα μετά την επιστροφή του μηχανισμού απελευθέρωσης στη θέση εκκίνησης.



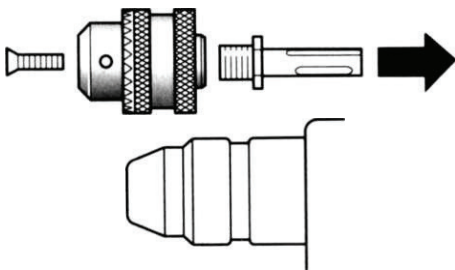
4. Αφαίρεση εργαλείου.

Τραβήξτε προς τα πίσω το μηχανισμό απελευθέρωσης και κρατήστε τη στη θέση αυτή ενώ αφαιρείτε το εργαλείο.



5. Εργασία με συμβατικά εργαλεία εργασίας.

Για τη χρήση εργαλείων διαφορετικών από το σύστημα SDS-Plus, απαιτείται η χρήση συμβατικού τσοκ (δεν παρέχεται) προσαρμοσμένου σε ειδικό άξονα (προσαρμοσμένο για λαβή SDS).



6. Τοποθετήστε το σφιγκτήρα στην λαβή.

Η τοποθέτηση του σφιγκτήρα είναι ανάλογη με το στοιχείο

3 "τοποθέτηση εργαλείου εργασίας".

7. Εγκατάσταση εργαλείου στον συμβατικό τσοκ (προεγκατεστημένο !!!).

Στερεώστε καλά τον δακτύλιο του τσοκ και χαλαρώστε το μπροστινό κινητό τμήμα μέχρι το άνοιγμα του εργαλείου να είναι αρκετά φαρδύ για να επιτρέψετε την ελεύθερη τοποθέτηση του επιθυμητού εργαλείου. Μετά την τοποθέτηση του εργαλείου, σφίξτε τον κινητό σφιγκτήρα μέχρι να στερεώσετε το εργαλείο εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι σφιχτά σφιχτό τραβώντας το ελαφρώς κατά μήκος του άξονα του μηχανήματος.

8. Αφαίρεση εργαλείου από το συμβατικό τσοκ (προεπιλεγμένο !!!).

Στερεώστε το δακτύλιο του τσοκ χαλαρώνοντας χαλαρώνοντας το μπροστινό μέρος μέχρι η τρύπα του τσοκ να γίνει αρκετά φαρδιά για να επιτρέψετε στο εργαλείο να αποσπάσει ελεύθερα.

9. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τη

μηχανή.

ΟΝ - Πατήστε το διακόπτη σκανδάλης (θέση 1) ΔΙΑΚΟΠΗ - Αφήστε το διακόπτη εκκίνησης (στοιχείο 1).

10. Πρόσθετη λαβή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ένα προστατευτικό σύστημα όταν σφίγγει ή σφίγγει το εργαλείο εργασίας κατά τη λειτουργία. Ωστόσο, ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΟΥ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ!

Η πρόσθετη λαβή επιτρέπει την ασφαλή και σταθερή λειτουργία. Η ρύθμιση της απαιτούμενης θέσης γίνεται απαλά, απλά ξεβιδώστε τη χειρολαβή, τοποθετήστε την στην επιθυμητή θέση και σφίξτε ξανά.

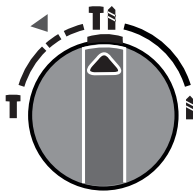
11. Βαθύς μετρητής.

Με το μετρητή βάθους μπορείτε να ρυθμίσετε με ακρίβεια το βάθος των οπών.

12. Λειτουργίες λειτουργίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ!

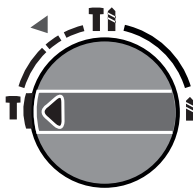
- Λειτουργία "Διάτρησης" Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και γυρίστε τον διακόπτη λειτουργίας (θέση 2) στη θέση του



(Φιγούρα 1)

- Λειτουργία κατάρα

Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας (θέση 2) στη θέση

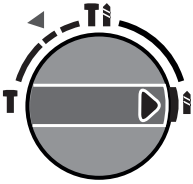


(Σχήμα 2)

- Λειτουργία τρυπανιού

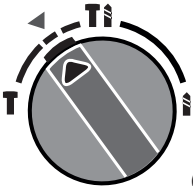
Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και γυρίστε τον διακόπτη λειτουργίας (θέση 2) στη θέση του.





(Σχήμα 3)

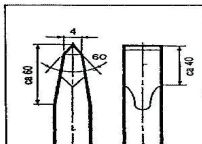
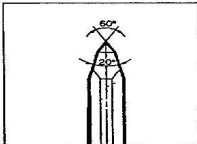
- Λειτουργία "Ρύθμιση κοπής"
Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας (θέση 2) στη θέση.



(Σχήμα 4)

13. Ακονίστε τις ακονιστές.

Οι καλάισθητες σμίλες εξασφαλίζουν γρήγορη και απρόσκοπτη λειτουργία. Είναι επιθυμητό οι κοπτήρες να ακονίζονται περιοδικά σε ένα τριβείο σύμφωνα με το σχέδιο που φαίνεται στο σχήμα:



14. Πίνακας ρυθμίσεων ταχύτητας.

Τρόπος	Διακόπτης λειτουργίας	Ελεγχος ταχύτητας	
		Διακόπτης εκκίνησης	Ρυθμιστής ταχύτητας
Στρίγγιση			
Διάτρηση με κρούση			
Γεώτρηση καμία επίδραση			
Κτυπώντας το σταθερό θέση τη σμίλη			

15. Αντικαταστήστε τις βούρτσες επαφής.
Είναι καλύτερο να αντικαταστήσετε τις βούρτσες άνθρακα σε εξουσιοδοτημένους επισκευαστές RAIDER.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μηχανής σας, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Πριν από την εργασία, προσέξτε τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τις οδηγίες λειτουργίας του οργάνου.

16. Συντήρηση και συντήρηση.

16.1. Συντήρηση και καθαρισμός.

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας. Για να λειτουργείτε καλά και με ασφάλεια, κρατήστε το μηχάνημα και τα ανοίγματα εξαιρετισμού καθαρά.

Σε εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες λειτουργίας, προσπαθήστε πάντα να χρησιμοποιήσετε ένα σύστημα αναρρόφησης. Ξεπλύνετε συχνά τις σπές εξαιρετισμού και συνδέστε τη συσκευή μέσω ελαττωματικού διακόπτη ασφαλείας (FI). Κατά την κατεργασία μετάλλων στο εσωτερικό του μηχανήματος, είναι δυνατόν να υποβαθμιστεί μια σκόνη μεταφοράς ρεύματος. Αυτό μπορεί να επηρεάσει την προστατευτική μόνωση του μηχανήματος.

16.2. Επιτρέψτε μόνο την επισκευή και τη συντήρηση της μηχανής να εκτελούνται από εξειδικευμένους ειδικούς. Αυτό διασφαλίζει τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.

Το αρθρωτό προστατευτικό χιτώني πρέπει να μπορεί να κλείνει αυτομάτως. Συνεπώς, κρατήστε την περιοχή γύρω της καθαρή.

17. Προστασία του περιβάλλοντος.

Για την προστασία του περιβάλλοντος, τα μηχανήματα, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να υφίστανται κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση των πρώτων υλών που περιέχονται σε αυτά. Για την ανακύκλωση από την ανακύκλωση, τα μέρη από τεχνητά υλικά είναι κατάλληλα επισήμασμένα. Μην πετάτε τα μηχανήματα στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19 / ΕΚ για το τέλος του κύκλου ζωής του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και ως εθνικός νόμος, τα μηχανήματα που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να συλλέγονται και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση των αποβλήτων που περιέχουν πολύτιμες δευτερογενείς πρώτες ύλες.

RU**Оригинальные инструкции для использования****Уважаемые пользователи,**

Поздравляем вас с покупкой машины из быстрорастущего бренда для электрических, бензиновых и пневматических машин - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации RAIDER - надежная и надежная машина, и работа с ней принесет вам настоящее удовольствие. Для вашего удобства есть отличная сервисная сеть с 45 сервисными станциями по всей стране.

Перед использованием этой машины внимательно прочитайте эту «Инструкцию по использованию».

В целях вашей безопасности и обеспечения надлежащего использования внимательно прочитайте эту инструкцию, включая рекомендации и предупреждения в ней. Чтобы избежать ненужных ошибок и инцидентов, важно, чтобы эти инструкции оставались доступными для будущих ссылок на всех, кто будет использовать эту машину. Если вы продаете его новому владельцу, «Инструкция по использованию» должна быть передана новому владельцу, чтобы новый пользователь мог ознакомиться с соответствующими мерами предосторожности и инструкциями по эксплуатации.

«Euromaster Import Export» Ltd является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака RAIDER. Адрес руководства компании находится в Софии 1231, 244 Lomsko Shosse Blvd., тел. 02934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

С 2006 года компания внедряет систему менеджмента качества ISO 9001: 2008 с объемом сертификации: торговля, импорт, экспорт и обслуживание профессиональных и хобби электрических, пневматических и механических инструментов и общего оборудования. Сертификат выдается Moody International Certification Ltd, Англия.

Технические данные

Параметр	Блок	Значение
модель	-	RDP-HD05S
Номинальное напряжение питания:	V AC	230
Частота переменного тока:	Hz	50
рейтинг	W	750
Скорость холостого хода	min ⁻¹	0-980
Максимальная скорость воздействия	min ⁻¹	0-4850
Максимальный диаметр сверления отверстий в стали	mm	13
Максимальный диаметр сверления отверстий в древесине	mm	30
Отверстия максимальный диаметр сверления в бетоне	mm	26
Чак для работы инструментов	-	SDS-plus
Уровень звукового давления LPA	dB	92(A), K _{PA} = 3 dB
Уровень звуковой мощности LWA	dB	103(A), K _{WA} = 3 dB
Уровень вибрации долбления бетона	m/s ²	14.9, K = 3.7
Вибрации при бурении в бетоне	m/s ²	8.6, K = 1.5
Класс изоляции защита	-	II

1. Общие указания по безопасной эксплуатации.

Прочитайте все инструкции. Несоблюдение этих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезной травме. Храните эти инструкции в надежном месте.

1.1. Безопасность на рабочем месте.

1.1.1. Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок на рабочем месте и плохое освещение могут способствовать возникновению несчастных случаев.

1.1.2. Не используйте машину в среде с повышенной опасностью взрыва, недалеко от горючих жидкостей, газов или пыли. Во время работы машины создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

1.1.3. Держите детей и посторонних лиц во время эксплуатации машины. Если ваше внимание отвлекается, вы можете потерять контроль над машиной.

1.2. Безопасность при работе с электричеством.

1.2.1. Подключите аппарат должен соответствовать выход. Ни в коем случае, чтобы запустить переделывайте вилку. При работе с обнуленных техники не использовать подключаемые адаптеры. Оригинальные вилки и розетки снижают риск поражения электрическим током.

1.2.2. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими. трубы, радиаторы, печи и холодильники. Когда ваше тело заземлено, риск поражения электрическим током больше.

1.2.3. Защитите вашу машину от дождя и влаги. Проникновение воды в машину увеличивает риск поражения электрическим током.

1.2.4. Не используйте кабель питания для целей, для которых он не предназначен, например. чтобы перевезти машину к кабелю или отключите. Держите шнур вдали от тепла, масла, острых кромок или движущихся с другими машинами. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

1.2.5. При работе на открытом воздухе, включить машину только в установках, оснащенных электрической переключателя Fi (аварийный выключатель отключения

с максимальной токовой защитой), и ток утечки при приведении УЗО не должно быть более 30 мА, в соответствии с "Положением 3 Структура электрические системы и линии электропередач ". Используйте только удлинители, пригодные для использования на открытом воздухе. Использование кабеля, пригодного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

1.2.6. Если вам нужно использовать машину во влажной среде, используйте защитный выключатель токов утечки. Использование защитного выключателя тока утечки снижает риск поражения электрическим током.

1.3. Безопасный способ работы.

1.3.1. Будьте сосредоточены, тщательно следить за своими действиями и действовать осторожно и с умом. Не используйте машину, если вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или лекарств. Малейшая неосторожность при работе машины может быть причиной серьезных травм.

1.3.2. Используйте защитную одежду и всегда носить защиту для глаз. Ношение подходит для используемого аппарата и деятельность, осуществляемая индивидуальной защиты, такие как респиратор, здоровых плотно закрытой обуви со стабильной протектора защитного шлема или глушителей (затычки для ушей), снижает риск несчастных случаев.

1.3.3. Избегайте опасности машины случайно. Перед установкой плагина, убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено». Проведение машину с пальцем на выключателе, есть риск аварии.

1.3.4. Перед пуском машины, убедитесь, что вы удалите все это вспомогательные средства и ключи. Помощь инструментом забыли на вращающемся блоке может привести к травмам.

1.3.5. Не тянитесь. Работа в стабильном положении тела и в любое время сохранить равновесие. Таким образом, вы можете контролировать машину лучше и безопаснее неожиданные ситуации.

1.3.6. Одевайтесь правильно. Не работать с свободную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей механизмов. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

1.3.7. Если возможно, используйте внешнюю систему аспирации, убедитесь, что он включен и функционирует надлежащим образом. Использование системы аспирации снижает риски, связанные с получением от пыли при работе.

1.4. Бережное отношение к машинам.

1.4.1. Не перегружайте машину. Используется только по назначению. Вы будете работать лучше и безопаснее при использовании правильной машины, установленной изготовителем диапазона нагрузки.

1.4.2. Не используйте аппарат, переключатель поврежден. Машина, которая не может управляться с помощью переключателя, предназначенного изготовителем является опасным и должен быть отремонтирован.

1.4.3. Перед изменением настроек машины, чтобы заменить дополнительные рабочие инструменты и устройства, а также долгое время не использовать аппарат, выньте вилку из розетки. Эта мера исключает риск возникновения машины случайно.

1.4.4. Держите машины в местах, где они не могут быть достигнуты детей. Не позволяйте им быть использованы лицами, которые не знакомы с тем, как работают их и не читал эти инструкции. Когда в руках неопытных пользователей, машины могут быть чрезвычайно опасными.

1.4.5. Держите станки. Убедитесь, что мобильные устройства работают безупречно, если не застряла ли сломанных или поврежденных частей, которые нарушают или изменяют функции машины. Перед использованием машины поврежден, Ремонт инструмента. Многие несчастные случаи являются следствием плохого ухода за машинами и оборудованием.

1.4.6. Держите режущий инструмент острым и чистым. Хорошо ухоженный режущий инструмент с острыми режущими кромками меньше сопротивление и работать с ними проще.

1.4.7. Используйте машины, аксессуары и насадки в соответствии с инструкциями изготовителя. Уважение и конкретных условий труда и необходимость завершения. Использование машины для других, чем те, которые предназначены целей увеличивает риск возникновения несчастных случаев.

2. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Будьте крайне осторожны скрыты под штукатуркой электрических путей, воды или газовых труб. Всегда проверяйте рабочую зону (возможно, с детектором металла).

ВНИМАНИЕ! НЕ несут МАШИНЫ держа его за шнур или GRIP!

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Жалю.

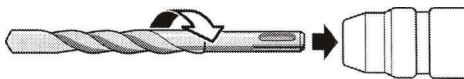
Внимание! Всякий раз, когда меняется проверку дюз, что пылезащитный колпачок не поврежден и находится в месте, в противном случае обратитесь в специализированную службу.

Система SDS предназначен для захвата более легко и быстро пролить рабочих концах машины (фрезы, сверла и т.д.). Сверла по центру автоматически во время работы, так как она не влияет на точность атаки.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте отличается от Службные SDS PLUS - FREE внимание для этой цели Чак (SDS-Plus с обычными) !!!

3. Прикрепите рабочий инструмент.

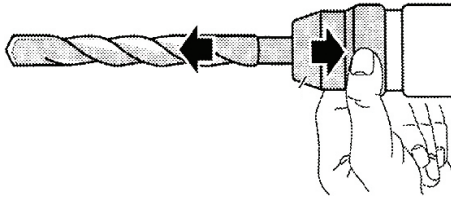
Осторожно очистите хвостовик инструмента, а затем смажьте его (во время работы необходимо уменьшить трение). Снимите механизм освобождения патрона. Поместите инструмент в отверстие патрона и осторожно поверните его до тех пор, пока сверло «не опустится» ровно в ручку. Инструмент блокируется автоматически после возврата механизма отпущения в исходное положение.



4. Удаление инструмента.

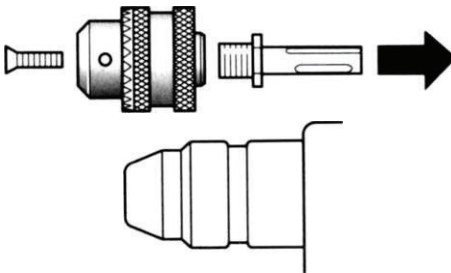
Потяните зажимной механизм назад и удерживайте его в этом положении во время

удаления инструмента.



5. Работа с обычными рабочими инструментами.

Для использования инструментов, отличных от системы SDS-Plus, требуется использование обычного патрона (не прилагается) со специальным шпинделем (приспособленным для захвата SDS).



6. Установите патрон в ручку.

Установка патрона аналогична пункту 3 «Установка рабочего инструмента»,

7. Установка инструмента в обычный патрон (предварительно установленный !!!).

Надежно закрепите кольцо патрона и ослабьте переднюю подвижную часть до тех пор, пока отверстие инструмента не станет достаточно широким, чтобы позволить желаемому инструменту свободно вписаться. После установки инструмента затяните подвижный патрон до фиксации рабочего инструмента. Убедитесь, что инструмент плотно затянут, слегка потянув его вдоль оси станка.

8. Демонтаж инструмента из обычного патрона (предварительно установленный !!!).

Закрепите кольцо патрона, свободно ослабив переднюю часть, пока отверстие патрона не станет достаточно широким, чтобы инструмент мог свободно отсоединиться.

9. Включите и выключите машину.

ВКЛ. - Нажмите триггерный переключатель (позиция 1)

DISCONNECT - Отпустите выключатель стартера (позиция 1)

10. Дополнительная ручка.

ВНИМАНИЕ! При использовании зажима или зажима рабочего инструмента во время работы машина оснащена защитной системой. Однако он НЕ ПОДРАЗУМЕВАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНСТРУМЕНТ БЕЗ ПРИСОЕДИНЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ОБРАБОТКИ!

Дополнительная рукоятка обеспечивает безопасную и стабильную работу. Регулировка требуемого положения выполняется аккуратно, просто отвинтите ручку, поместите ее в нужное положение и снова затяните.

11. Глубокий измеритель.

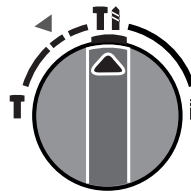
С помощью датчика глубины вы можете точно отрегулировать глубину отверстий.

12. Режимы работы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !!! НИКОГДА НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ РЕЖИМ РАБОТЫ В ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ МАШИНЫ!

- Режим «Бурение»

Нажмите кнопку разблокировки и включите переключатель режима (позиция 2) в положении

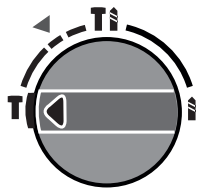


(Рисунок 1)

- Режим проклятия

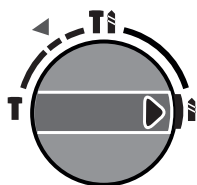
Нажмите кнопку разблокировки и поверните переключатель режимов (позиция 2) в положение





(Рисунок 2)

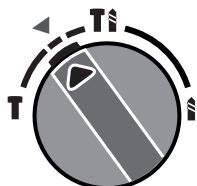
- Режим сверления
Нажмите кнопку разблокировки и включите переключатель режима (позиция 2) в положении



(Рисунок 3)

- Режим настройки резака
Нажмите кнопку разблокировки и поверните переключатель режимов (позиция 2) в

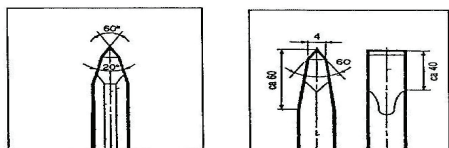
положение 



(Рисунок 4)

13. Заточка точилок.

Хорошо заточенные долота обеспечивают быструю и бесперебойную работу. Желательно, чтобы резы периодически заострялись на шлифовальной машине в соответствии с диаграммой, показанной на рисунке:



14. Таблица настроек скорости.

Режим	Переключатель режима работы	Управление скоростью	
		Пусковой переключатель	Регулятор скорости
Снос			
Ударное бурение			
Бурение отсутствие удара			
Удар фиксированный положение долота			

15. Замените контактные щетки.

Лучше всего заменить угольные щетки в авторизованных реставраторах RAIDER.

ВНИМАНИЕ! Для более длительного срока службы вашей машины следуйте инструкциям производителя. Перед началом работы обратите внимание на технические характеристики прибора и инструкции по эксплуатации.

16. Техническое обслуживание и обслуживание.

16.1. Обслуживание и очистка.

Перед выполнением каких-либо работ на машине отсоедините штепсель питания.

Чтобы работать хорошо и безопасно, держите машину и вентиляционные отверстия чистыми.

В чрезвычайно тяжелых условиях эксплуатации всегда старайтесь использовать аспирационную систему. Регулярно промывайте вентиляционные отверстия и подключите прибор через неисправный предохранительный выключатель (FI). При работе с металлами внутри машины возможно деградация токонесущего порошка. Это может помешать защитной изоляции машины.

16.2. Только разрешите ремонт и техническое обслуживание машины квалифицированными специалистами. Это обеспечивает безопасность машины.

Шарнирная защитная втулка должна быть самозакрывающейся. Поэтому держите

область вокруг нее чистой.



17. Охрана окружающей среды.

Для защиты окружающей среды оборудование, аксессуары и упаковка должны подвергаться надлежащей обработке для повторного использования содержащихся в нем сырых материалов. Для облегчения рециркуляции детали из искусственных материалов соответствующим образом маркируются. Не выбрасывайте машины из бытовых отходов! В соответствии с Директивой 2012/19 / ЕС о электрических и электронных устройствах с истекшим сроком эксплуатации и валидации и в качестве национального законодательства механизмы, которые больше не могут использоваться, должны быть отдельно собраны и обработаны надлежащим образом для извлечения содержащихся в них отходов ценное вторичное сырье.

Izvorni upute za uporabu**Poštovani korisnici,**

Čestitamo na kupnji strojeva iz najbrže rastućeg branda električnih benzina i pneumatskih strojeva - RAIDER. Kada su ispravno instalirani i operativni, RAIDER su sigurni i pouzdani strojevi i raditi s njima će pružiti pravi užitak. Za vašu udobnost je izgrađen i izvrsnu mrežu servisa od 45 benzinskih postaja diljem zemlje.

Prije uporabe ovog stroja, pažljivo upoznajte ove "upute".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osigurala ispravna uporaba i pažljivo pročitajte ove upute, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbjegli nepotrebne pogreške i nesreće, važno je da će te upute ostati dostupne za buduću referencu na sve one koji će koristiti uređaj. Ako ga prodajete novom vlasniku, morate ga poslati zajedno s njim kako biste omogućili novim korisnicima da se upoznaju s relevantnim sigurnosnim uputama i uputama za uporabu.

Euromaster Import Export Ltd. je ovlašteni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bugarska "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: Trgovina, uvoz, izvoz i servisiranje hobija i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Certifikat je izdao Moody International Certification Ltd, Engleska.

Tehnički podaci

Parametar	Jedinica	Vrijednost
model	-	RDP-HD05S
Nazivni napon napajanja:	V AC	230
AC Frekvencija:	Hz	50
Ocjena	W	750
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	0-980
Maksimalna brzina utjecaj	min ⁻¹	0-4850
Maksimalni promjer bušenja rupa u čeliku	mm	13
Maksimalni promjer bušenja rupa u drvu	mm	30
Najveće rupe Promjer bušenja u beton	mm	26
Chuck za radne alate	-	SDS-plus
Razina tlaka zvuka LPA	dB	92(A), K _{PA} = 3 dB
Razina zvučne snage LWA	dB	103(A), K _{WA} = 3 dB
Razina vibracija dlijetom betona	m/s ²	14.9, K = 3.7
Vibracije kod bušenja u betonu	m/s ²	8.6, K = 1.5
Zaštitna klasa izolacije	-	II

1. Opće upute za siguran rad.

Pročitajte sve upute. Nepoštivanje uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili teških ozljeda. Ove upute spremite na sigurnom mjestu.

1.1. Sigurnost na radnom mjestu.

1.1.1. Vaše radno mjesto bude čisto i uredno. Zadržavanje i neadekvatna rasvjeta može doprinijeti nastanku nesreća.

1.1.2. Nemojte koristiti stroj u okruženju s povećanom opasnosti od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Tijekom rada, strojevi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

1.1.3. Djecu i ostale osobe držite dalje tijekom uporabe stroja. Ako je vaša pažnja se preusmjerava, možete izgubiti kontrolu nad strojem.

1.2. Sigurnost pri radu s električnom energijom.

1.2.1. Priključite stroj mora odgovarati utičnicu. Ni u kojem slučaju pokrenuti mijenjajte utikač. Prilikom rada s nule aparata nemojte koristiti dodatke adaptere. Nemodificirana utikači i utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

1.2.2. Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama takvih. cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Kada se vaše tijelo utemeljena, opasnost od strujnog udara je veći.

1.2.3. Zaštite svoje računalo od kiše i vlage. Prodor vode u stroj povećava rizik od strujnog udara.

1.2.4. Ne koristite strujni kabel za svrhe za koje nije namijenjen, primjerice. nositi uređaj za kabelsku i isključivanje. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili premještanja na druge strojeve. Oštećeni ili usukan kabel povećava opasnost od strujnog udara.

1.2.5. Kada se radi na otvorenom, uključite stroj samo u postrojenjima opremljenim električnim prekidačem internetu (hitne isključivanja prekidača s overcurrent zaštite), a struja nakon aktiviranja RCD ne smije biti više od 30 mA, prema "Uredbi 3 struktura Električni sustavi i dalekovodi." Koristite samo produžne kabele pogodne za uporabu na otvorenom. Primjena produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

1.2.6. Ako trebate koristiti stroj u vlažnom okruženju, koristite sigurnosni prekidač struje odvoda. Korištenje sigurnosnog prekidača odvodne struje smanjuje rizik od strujnog udara.

1.3. Siguran način rada.

1.3.1. Budite usredotočeni, pažljivo gledati svoje postupke i djelovati oprezno i mudro. Nemojte

koristiti stroj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod uporabe uređaja može biti u ozbiljnim ozljedama.

1.3.2. Koristiti osobnu zaštitnu odjeću i uvijek zaštitne naočale. Nošenje pogodan za koristi stroj i aktivnost provodi osobnu zaštitnu opremu kao što je zaštitna maska, zdrave čvrsto zatvorenim cipelama s stabilnu gazi zaštitnu kacigu ili prigušivača (čepići za uši), smanjuje rizik od nesreća.

1.3.3. Izbjegavajte opasnost od stroja nehotice. Prije umetanja utikača, pazite da je prekidač u "off". Nosači stroj prstom na prekidač, postoji rizik od nesreće.

1.3.4. Prije stroj, pobrinite se da uklonite sve to podupire alata i ključeva. Pomoć alat zaboravili na rotirajuću jedinicu može prouzročiti ozljede.

1.3.5. Nemojte se pretjerano naginjati. Rad u stabilnom položaju tijela iu svakom trenutku održavati ravnotežu. Tako možete kontrolirati stroj bolje i sigurnije neočekivane situacije.

1.3.6. Haljina ispravno. Nemojte raditi s labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice od pokretnih dijelova strojeva. Loose odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pokretnih dijelova.

1.3.7. Ako je moguće, koristite vanjski aspiracija sustav, provjerite je li uključen i ispravno. Korištenje aspiracija sustav smanjuje rizike zbog ispuštati prašinu prilikom rada.

1.4. Oprezno odnos prema strojevima.

1.4.1. Nemojte preopteretiti stroj. Koristiti samo u skladu s namjenom. Vi ćete raditi bolje i sigurnije kada koristite pravi stroj postavljen od strane proizvođača raspona opterećenja.

1.4.2. Nemojte koristiti stroj čija prekidač oštećen. Stroj koji ne mogu biti kontrolirani s prekidačem namijenjen od strane proizvođača je opasan i treba se popraviti.

1.4.3. Prije promjene postavki stroja zamijeniti dodatne radne alate i gadgete, kao i dugo vremena ne koristite uređaj, iskopčajte iz struje. Ova mjera eliminira rizik pokreće uređaj nenamjerno.

1.4.4. Držite strojeva na mjestima gdje se ne može doći od strane djece. Nemojte dopustiti im da se koristi od strane osoba koje nisu upoznati s kako ih rade, a ne čitati ove upute. Kada u rukama neiskusnih korisnika, strojevi mogu biti vrlo opasni.

1.4.5. Držite alatnih strojeva. Provjerite da su mobilni uređaji rade besprijekorno, ako ne i zaglavio, da li slomljen ili oštećen dijelove koji

krše ili mijenjaju funkcije stroja. Prije uporabe stroja oštećene, su alat za popravak. Mnoge nesreće su uzrokovane loše održavani strojeva i opreme.

1.4.6. Držite rezanje alati oštra i čista. Pravilno održava rezni alati s oštrim oštice su manji otpor i rad s njima lakše.

1.4.7. Koristite strojeve, opremu i alate, itd, u skladu s uputama proizvođača. Poštujući i specifični uvjeti rada i potrebu za završetak. Korištenje stroja za koji nisu namijenjeni svrhe povećava rizik od pojave nesreća.

2. DODATNE MJERE SIGURNOST



Budite izuzetno oprezni skriven ispod žbuke električne staze, vode ili plina cijevi. Uvijek provjerite radno područje (eventualno s detektorom metala).

OPREZ! NEMOJTE nositi STROJ držeći ga za kabel ili GRIP!

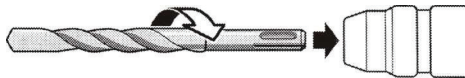
UPUTE
ZAMJENA savjet.

Pažnja! Kad god promjene mlaznice ček da zaštitna kapica nije oštećen te je na mjestu, inače se odnose na specijalizirane usluge.

SDS-sustav je dizajniran za držanje lakše i brže proljevanja radnih kraja stroja (šikare, bušilice, itd). Vježbe se automatski usmjeren tijekom rada, kao što je to ne utječe na točnost napada.

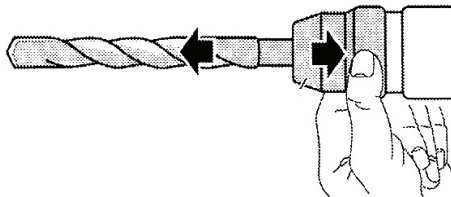
OPREZ! NIKADA NE KORISTITE razlikuje od alata sustava SDS - PLUS BESPLATNO profil za tu svrhu CHUCK (SDS-plus konvencionalna) !!!

3. Pričvrstite radni alat. Pažljivo očistite stezaljku alata i zatim ga podmazujte (potrebno je smanjiti trenje tijekom rada). Uklonite mehanizam za otpuštanje stezaljke. Stavite alat u otvor za namatanje i lagano ga okrećite dok se bušilica "ne isprepliče". Alat se automatski zaključava nakon vraćanja mehanizma za otpuštanje u početni položaj.



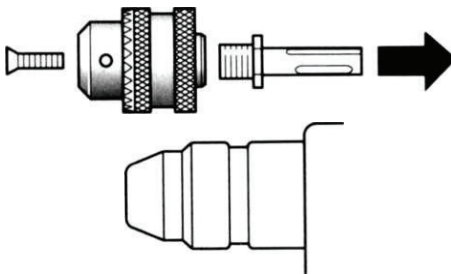
4. Removing a tool.

Pull the release mechanism back and hold in this position while removing the tool.



5. Rad s konvencionalnim radnim alatima.

Za upotrebu alata koji nisu SDS-Plus sustav, potrebno je koristiti konvencionalno stezanje (nije isporučeno) ugrađeno na namjenski vreteno (prilagođeno za SDS držanje).



6. Ugradite stezaljku na držanje.

Ugradnja stezaljke je analogna točki 3 "postavljanje radnog alata".

7. Ugradite alat u uobičajenu steznu glavicu (predinstaliran!).

Čvrsto pričvrstite prigušni prsten i otpustite prednji pokretni dio sve dok je provrt alata dovoljno širok da dopusti željeni alat da se slobodno uklopi. Nakon montaže alata, zategnite pomično svrdlo sve dok ne pričvrstite alat. Pazite da je alat tijesno pričvršćen tako da ga lagano povučete duž osovine stroja.

8. Demontaža alata iz konvencionalne stezaljke (unaprijed postavljen !!!).

Učvrstite pričvrtni prsten koji labavo oslobađa prednji dio dok se otvor tanjura ne postane dovoljno širok da bi se alat mogao slobodno odvojiti.

9. Uključite i isključite stroj.

ON - Pritisnite prekidač okidača (položaj 1)

DISCONNECT - Otpustite prekidač za pokretanje

(stavka 1).

10. Dodatna ručka.

UPOZORENJE! Stroj je opremljen zaštitnim sustavom prilikom stezanja ili stezanja radnog alata tijekom rada. Međutim, NIJE PONIŠTEN ZA UPORABU INSTRUMENTA BEZ UKLJUČUJE DODATNA RUČKA!

Dodatna ručka omogućuje siguran i stabilan rad. Podešavanje potrebnog položaja je lagano, jednostavno odvrnite ručicu, postavite je u željeni položaj i ponovno zategnite.

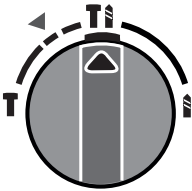
11. Deep Meter.

Pomoću mjerača dubine možete točno podesiti dubinu rupa.

12. Načini rada.

UPOZORENJE! NIKADA NE MODIFICIRATI NAČIN RADA U VRIJEME RADNE MJESTA!

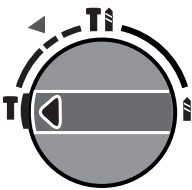
- Način "bušenja" Pritisnite gumb za otpuštanje i okrenite prekidač za način rada (poz. 2) u položaju



(Slika 1)

- Prokletstvo

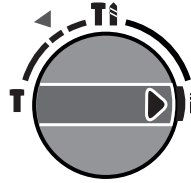
Pritisnite gumb za otpuštanje i okrenite prekidač za način rada (poz. 2) u položaj



(Slika 2)

- način bušenja

Pritisnite gumb za otpuštanje i okrenite prekidač za način rada (poz. 2) u položaju.

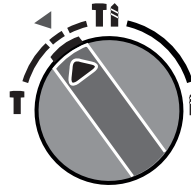


(Slika 3)

- Način rada "Cutter setting"

Pritisnite gumb za otpuštanje i okrenite prekidač

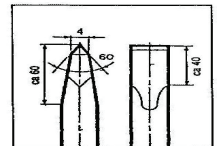
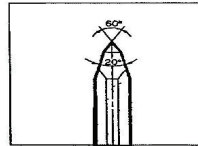
za način rada (poz. 2) u položaj.



(Slika 4)

13. Oštrote oštrice.

Dobro oštre dlijetove osiguravaju brzu i besprijekornu radnju. Poželjno je da se rezači periodički oštiri na sanderu prema shemi prikazanom na slici:



14. Tablica postavljanja brzine.

Način	Prekidač načina rada	Kontrola brzine	
		Pokretanje prekidača	Regulator brzine
Strelovit			
Bušenje udaraca			
Bušenje nema utjecaja			
Ubaci se fiksni položaj dlijeto			

15. Zamijenite kontaktne četke. Najbolje je zamijeniti ugljik četke u ovlaštenim RAIDER servisima.

UPOZORENJE! Za duži vijek vašeg stroja, slijedite upute proizvođača. Prije rada obratite pozornost na tehničke karakteristike instrumenata i uputu za uporabu.

16. Održavanje i servisiranje.

16.1. Održavanje i čišćenje.

Prije izvođenja bilo kakvog rada na stroju odvojite utikač napajanja.

Kako bi dobro i sigurno radili, stroj i ventilacijski otvori čistite.

U izuzetno teškim radnim uvjetima uvijek pokušavajte koristiti sustav za usisavanje. Isperite ventilacijske otvore često i spojite uređaj kroz neispravnu sigurnosnu sklopku (FI). Kod rada metala na unutrašnjosti stroja, moguće je razgraditi prah koji nosi struju. To može ometati zaštitnu izolaciju stroja.

16.2. Dopustite samo popravak i održavanje stroja od strane kvalificiranih stručnjaka. Time se osigurava sigurnost stroja.

Zglobni zaštitni rukavac trebao bi biti sposoban za samo-zatvaranje. Zato držite područje oko nje čisto.



17. Zaštita okoliša.

Kako bi se zaštitio okoliš, strojevi, pribor i pakiranje moraju se podvrgnuti odgovarajućem postupku za ponovnu uporabu sirovina u njima. Kako bi se olakšalo recikliranje, dijelovi od umjetnih materijala odgovarajuće su označeni. Nemojte bacati strojeve u kućni otpad! U skladu s Direktivom 2012/19 / EZ o električnoj i elektroničkoj opremi nakon isteka roka trajanja korištenja i nacionalnom zakonodavstvu strojevi koji se više ne mogu koristiti moraju se odvojeno prikupljati i obrađivati na odgovarajući način za oporabu otpada koji se nalazi u njima vrijedne sekundarne sirovine.

Manuel d'instructions d'origine

Cher client,

Félicitations pour l'achat de machines de la marque de machines à essence et à air comprimé à la croissance la plus rapide - RAIDER. Lorsqu'elles sont correctement installées et fonctionnent correctement, les RAIDER sont des machines sûres et fiables et leur travail vous procurera un réel plaisir. Pour votre commodité a été construit et un excellent réseau de service de 45 stations-service à travers le pays.

Avant d'utiliser cette machine, veuillez vous familiariser avec ces "instructions".

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer une utilisation correcte et lire attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les avertissements qui s'y trouvent. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour référence future à tous ceux qui utiliseront la machine. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, vous devez soumettre le «Manuel d'instructions» pour permettre aux nouveaux utilisateurs de se familiariser avec les consignes de sécurité et d'utilisation.

Euromaster Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Sofia ville 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a introduit le système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec la portée de la certification: Commerce, importation, exportation et entretien de passe-temps et d'outils électriques, mécaniques et pneumatiques professionnels et de matériel général. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

Données techniques

Paramètre	Unité	Valeur
Modèle	-	RDP-HD05S
Actuel	V AC	230
La fréquence	Hz	50
Puissance nominale	W	750
Vitesse à vide	min ⁻¹	0-980
Fréquence du marteau à la vitesse nominale	min ⁻¹	0-4850
Max. diamètre de perçage admissible en acier	mm	13
Max. diamètre de perçage admissible en bois	mm	30
Max. diamètre de perçage admissible dans le béton	mm	26
Chuck (porte-outil)	-	SDS-plus
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB	92(A), K _{PA} = 3 dB
Niveau de puissance sonore L _{wA}	dB	103(A), K _{WA} = 3 dB
Valeur d'émission de vibrations ciselant dans le béton a _h	m/s ²	14.9, K = 3.7
Valeur d'émission de vibrations marteau forage dans le béton a _h	m/s ²	8.6, K = 1.5
Classe de protection	-	II

Les éléments représentés:

1. **L'interrupteur avec un régulateur de vitesse.**
2. **Un mode de fonctionnement.**
3. **Protection des boutons contre une utilisation accidentelle.**
4. **Manchon de blocage du mandrin "SDS-plus".**
5. **Capuchon anti-poussière.**
6. **Poignée auxiliaire.**
7. **jauge de mer**
8. **Shilo "SDS-plus" 14x250 mm**
9. **Ciseau "SDS-plus" 14x250 mm**
10. **3 pièces forets "SDS-plus" Ø8x150, Ø10x150, 12x150 mm**

1. Notes de sécurité. Avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques.

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

1.1. Sécurité de la zone de travail

1.1.1. Gardez le lieu de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.

1.1.2. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

1.1.3. Tenez les enfants et les spectateurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

1.2. Sécurité électrique.

1.2.1. Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Les bouchons non modifiés et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.

1.2.2. Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.

1.2.3. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau pénétrant dans

un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

1.2.4. N'abusez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

1.2.5. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant résiduel nominal de 30 mA ou moins. Utilisez une rallonge appropriée pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

1.2.6. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

1.3. Sécurité personnelle.

1.3.1. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

1.3.2. Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. Un équipement de protection tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures corporelles.

1.3.3. Empêche le démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de le brancher à la source d'alimentation, de ramasser ou de transporter l'outil. Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter des outils électriques qui ont l'interrupteur en marche peut entraîner des accidents.

1.3.4. Retirez toute clé de réglage ou clé avant d'allumer l'outil électrique. Une clé ou une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.

1.3.5. Ne pas trop. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela permet

un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

1.3.6. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par des pièces mobiles.

choc.

1.3.7. Si des dispositifs sont prévus pour la connexion des installations d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de la collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

1.4. L'utilisation et l'entretien de l'outil électrique.

1.4.1. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application. L'outil électrique correct fera le travail mieux et plus sûr au rythme pour lequel il a été conçu.

1.4.2. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas et l'éteint. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

1.4.3. Débranchez la fiche de la source d'alimentation et / ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger des outils électriques. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

1.4.4. Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

1.4.5. Maintenez les outils électriques. Vérifiez l'alignement ou la fixation des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

1.4.6. Gardez les outils de coupe tranchants et propres. Des outils de coupe correctement entretenus avec des arêtes tranchantes ont moins de chance de se lier et sont plus faciles à contrôler.

1.4.7. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du

travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

2. MESURES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES



Soyez extrêmement prudent à propos des lignes électriques dissimulées sous plâtre, de la plomberie ou des conduites de gaz. Vérifiez toujours la zone de travail (éventuellement avec un détecteur de métal).

ATTENTION! Ne transportez pas la MACHINE avec le cordon d'alimentation ou le GRIP!

MODE D'EMPLOI

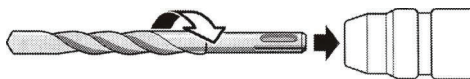
REMPLACEMENT de la buse.

Attention! Chaque fois que vous remplacez une buse, vérifiez si le capuchon anti-poussière n'est pas endommagé et s'il est en place. Dans le cas contraire, contactez votre service spécialisé.

Le système SDS est conçu pour saisir plus facilement et plus rapidement les extrémités de fonctionnement de la machine (ciseaux, forets, etc.). Les forets sont automatiquement centrés au travail, cela n'affecte pas la précision de la violation.

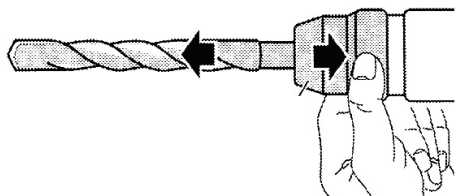
ATTENTION! N'UTILISEZ JAMAIS AUTRE QUE LES BORNES DU SYSTÈME SDS - PLUS FREE décrites à cet effet mandrin (SDS-PLUS TO CONVENTIONAL)!

3. Fixez un outil de travail. Nettoyez soigneusement la queue de l'outil et graissez-la (il est nécessaire de réduire la friction pendant le fonctionnement). Enlevez le mécanisme de libération du mandrin. Placez l'outil dans le trou du mandrin et faites-le pivoter doucement jusqu'à ce que la perceuse «s'enfonce» doucement dans la poignée. L'outil est automatiquement verrouillé après avoir ramené le mécanisme de déverrouillage à la position de départ.



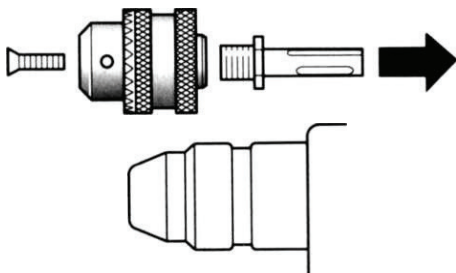
4. Enlever un outil.

Tirez le mécanisme de libération vers l'arrière et maintenez-le dans cette position tout en retirant l'outil.



5. Travailler avec des outils de travail conventionnels.

Pour l'utilisation d'outils autres que le système SDS-Plus, l'utilisation d'un mandrin conventionnel (non fourni) monté sur une broche dédiée (adaptée à la préhension SDS) est nécessaire.



6. Installez le mandrin sur la poignée.

L'ajustement du mandrin est analogue à l'article 3 "placer un outil de travail".

7. Installation d'un outil dans le mandrin conventionnel (pré-installé !!!).

Fixez solidement l'anneau du mandrin et desserrez l'avant.

partie mobile jusqu'à ce que l'alésage de l'outil soit suffisamment large pour permettre à l'outil souhaité de s'adapter librement. Après avoir installé l'outil, serrez le mandrin mobile jusqu'à ce que vous fixiez l'outil de travail. Assurez-vous que l'outil est bien serré en le tirant légèrement le long de l'axe de la machine.

8. Démontez un outil du mandrin conventionnel (préréglé !!!).

Fixez la bague du mandrin sans desserrer le devant jusqu'à ce que le trou du mandrin soit suffisamment large pour permettre à l'outil de se détacher librement.

9. Allumez et éteignez la machine.

ON - Appuyez sur l'interrupteur à gâchette (position 1)

DECONNECTER - Relâchez l'interrupteur du démarreur (item 1).

10. Poignée supplémentaire.

ATTENTION! La machine est équipée d'un système de protection lors du serrage ou du serrage de l'outil de travail pendant le fonctionnement. Cependant, il N'EST PAS IMPLICITE D'UTILISER L'INSTRUMENT SANS MONTER LE GUIDON SUPPLÉMENTAIRE!

La poignée supplémentaire permet un fonctionnement sûr et stable. Ajuster votre position requise est fait doucement, il suffit de dévisser la poignée, placez-le dans la position désirée et resserrer.

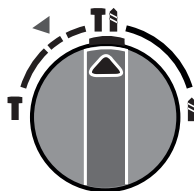
11. Deep Meter.

Avec la jauge de profondeur, vous pouvez ajuster avec précision la profondeur des trous.

12. Modes de fonctionnement.

ATTENTION !!! NE JAMAIS MODIFIER LE MODE DE TRAVAIL AU MOMENT DE L'UTILISATION DE LA MACHINE!

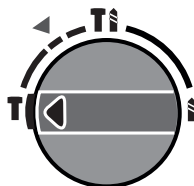
- Mode "Forage" Appuyez sur le bouton de déverrouillage et tournez l'interrupteur de mode (position 2) en position.



(Figure 1)

- Mode Malédiction

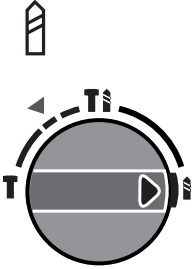
Appuyez sur le bouton de déverrouillage et tournez l'interrupteur de mode (position 2) sur la position



(Figure 2)

- Mode de forage

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et tournez l'interrupteur de mode (position 2) en position.

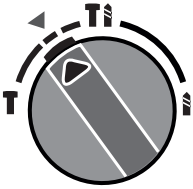


(Figure 3)

- Mode "Réglage du cutter"

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et tournez l'interrupteur de mode (position 2) sur la

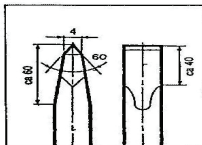
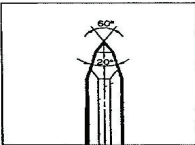
position



(Figure 4)

13. Aiguiser les aiguiseurs.

Les ciseaux bien aiguisés assurent un fonctionnement rapide et sans problème. Il est souhaitable que les couteaux soient affûtés périodiquement sur une ponceuse selon le schéma montré sur la figure:



14. Tableau de réglage de la vitesse.

Mode	Commutateur de mode de fonctionnement	Contrôle de vitesse	
		Interrupteur de démarrage	Régulateur de vitesse
Darting			
Impact drilling			
Drilling no impact			
Kicking in fixed position the chisel			

15. Remplacer les brosses de contact. Il est préférable de remplacer les balais de carbone dans les réparateurs RAIDER autorisés.

ATTENTION! Pour une durée de vie prolongée de votre machine, suivez les instructions du fabricant. Avant de travailler, faites attention aux caractéristiques techniques et aux instructions d'utilisation de l'instrument.

16. Entretien et service.

16.1. Maintenance et nettoyage.

Avant d'effectuer tout travail sur la machine, débranchez la prise d'alimentation.

Pour bien travailler et en toute sécurité, gardez la machine et les ouvertures de ventilation propres. Dans des conditions de fonctionnement extrêmement difficiles, essayez toujours d'utiliser un système d'aspiration. Rincer les orifices de ventilation fréquemment et brancher l'appareil à travers un interrupteur de sécurité défectueux (FI). Lors du travail des métaux à l'intérieur de la machine, il est possible de dégrader une poudre conductrice de courant. Cela peut interférer avec l'isolation de protection de la machine.

16.2. N'autoriser que la réparation et l'entretien de la machine par des spécialistes qualifiés. Cela garantit la sécurité de la machine.

Le manchon de protection à charnière doit pouvoir se fermer automatiquement. Alors gardez la zone autour de lui propre.



17. Environmental protection.

In order to protect the environment, the machinery, accessories and packaging must undergo appropriate treatment for the re-use of the raw materials contained therein.

To relieve recycling, parts made of artificial materials are appropriately labeled. Do not throw away machinery at household waste! Under Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic equipment and as a national law, machinery that can no longer be used must be separately collected and processed appropriately for the recovery of the waste contained therein valuable secondary raw materials.

Manuale delle istruzioni originali

Caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di macchinari dal marchio in più rapida crescita di macchine elettriche a benzina e pneumatiche - RAIDER. Se correttamente installati e operativi, RAIDER sono macchine sicure e affidabili e lavorare con loro offrirà un vero piacere. Per la vostra comodità è stato costruito e un'eccellente rete di assistenza di 45 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questa macchina, si prega di seguire attentamente le "istruzioni" del manuale.

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto e leggere attentamente queste istruzioni, incluse le raccomandazioni e le avvertenze in esse contenute. Per evitare errori e incidenti non necessari, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che utilizzeranno la macchina. Se lo vendi a un nuovo proprietario, il "Manuale delle istruzioni" deve essere inviato insieme a quest'ultimo per consentire ai nuovi utenti di acquisire familiarità con le pertinenti istruzioni di sicurezza e operative.

Euromaster Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di utensili elettrici, meccanici e pneumatici e hardware generale professionali e hobby. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

Dati tecnici

Parametro	Unità	Valore
Modello	-	RDP-HD05S
Attuale	V AC	230
Frequenza	Hz	50
Potenza nominale assorbita	W	750
Velocità a vuoto	min ⁻¹	0-980
Frequenza del martello alla velocità nominale	min ⁻¹	0-4850
Max. diametro di foratura ammissibile in acciaio	mm	13
Max. diametro di foratura ammissibile in legno	mm	30
Max. diametro di foratura ammissibile in calcestruzzo	mm	26
Chuck (portautensile)	-	SDS-plus
Livello di pressione sonora L _{pA}	dB	92(A), K _{PA} = 3 dB
Livello di potenza sonora L _{wA}	dB	103(A), K _{WA} = 3 dB
Valore di emissione delle vibrazioni scalpellare nel calcestruzzo a _h	m/s ²	14.9, K = 3.7
Foratura del martello del valore di emissione delle vibrazioni nel calcestruzzo a _h	m/s ²	8.6, K = 1.5
Classe di protezione	-	II

Elementi rappresentati:

1. L'interruttore con un regolatore di velocità.
2. Una modalità operativa.
3. Protezione del pulsante contro l'uso accidentale.
4. Manicotto di bloccaggio del mandrino "SDS-plus".
5. Tappo antipolvere.
6. Impugnatura ausiliaria.
7. calibro del mare
8. Shilo "SDS-plus" 14x250 mm
9. Scalpello "SDS-plus" 14x250 mm
10. 3 pezzi. punte "SDS-plus" Ø8x150, Ø10x150, 12x150 mm

1. Note di sicurezza. Avvertenze di sicurezza generali per gli utensili elettrici.

Leggi tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. Salva tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro.

1.1. Sicurezza dell'area di lavoro

1.1.1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree ingombre o scure invitano gli incidenti.

1.1.2. Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli elettrostrumenti creano scintille che possono accendere la polvere o i fumi.

1.1.3. Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un utensile elettrico. Le distrazioni possono farti perdere il controllo.

1.2. Sicurezza elettrica.

1.2.1. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con alimentatori collegati a terra (con messa a terra). Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

1.2.2. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Aumenta il rischio di scosse elettriche se il tuo corpo è collegato a terra o messo a terra.

1.2.3. Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o bagnato. L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

1.2.4. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti mobili. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di

scosse elettriche.

1.2.5. Quando si usa un elettrostrumento all'aperto, utilizzare un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore. Utilizzare una prolunga adatta per l'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

1.2.6. Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivi a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

1.3. Sicurezza personale.

1.3.1. Stai attento, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico mentre si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante il funzionamento degli elettrostrumenti può provocare gravi lesioni personali.

1.3.2. Utilizzare l'equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre occhiali protettivi. Le attrezzature protettive come la maschera antipolvere, le scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco o la protezione dell'udito utilizzati per le condizioni appropriate riducono le lesioni personali.

1.3.3. Prevenire l'avvio non intenzionale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo alla fonte di alimentazione, sollevare o trasportare lo strumento. Portare gli elettrostrumenti con il dito sull'interruttore o gli elettrostrumenti che hanno l'interruttore acceso provocano incidenti.

1.3.4. Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave o una chiave lasciata collegata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.

1.3.5. Non esagerare. Mantenere il giusto equilibrio ed equilibrio in ogni momento. Ciò consente un migliore controllo dello strumento di alimentazione in situazioni impreviste.

1.3.6. Vesti bene. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati in parti mobili.

1.3.7. Se sono forniti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della

polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

1.4. Uso e cura dell'attrezzo elettrico.

1.4.1. Non forzare l'utensile elettrico. Usa lo strumento elettrico corretto per la tua applicazione. Lo strumento elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità con cui è stato progettato.

1.4.2. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

1.4.3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

1.4.4. Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o queste istruzioni di azionare l'utensile elettrico. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.

1.4.5. Mantenere gli utensili elettrici. Controllare il disallineamento o il legame di parti in movimento, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, fare riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici poco curati.

1.4.6. Mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.

1.4.7. Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e gli utensili ecc. In conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'attrezzo elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione pericolosa.

2. Misure di sicurezza supplementari.



State estremamente attenti a nascondere sotto le linee elettriche dell'intonaco, i tubi idraulici o le tubature del gas. Controllare sempre l'area di lavoro (possibilmente con un metal detector).

AVVERTIMENTO! Non trasportare la **MACCHINA** tenendola per il cavo di alimentazione o **GRIP!**

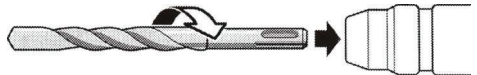
ISTRUZIONI PER L'USO SOSTITUZIONE dell'ugello.

Attenzione! Ogni volta che si sostituisce un ugello controllare se il tappo antipolvere non sia danneggiato e posizionato, altrimenti contattare il servizio dedicato.

Il sistema SDS è progettato per afferrare più facilmente e rapidamente le estremità operative della macchina (scalpelli, punte, ecc.). I trapani sono centrati automaticamente al lavoro, questo non influisce sulla precisione della violazione.

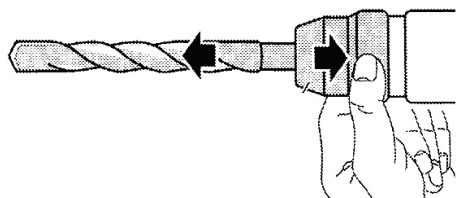
AVVERTIMENTO! NON USARE MAI I TERMINALI DI SISTEMA SDS - PLUS FREE delineati per questo mandrino (SDS-PLUS TO CONVENTIONAL)!

3. Attaccare uno strumento di lavoro. Pulire accuratamente la cordiera dello strumento e quindi ingrassare (è necessario ridurre l'attrito durante il funzionamento). Rimuovere il meccanismo di rilascio del mandrino. Posizionare lo strumento nel foro del mandrino e ruotarlo delicatamente fino a quando il trapano "affonda" senza problemi nell'impugnatura. Lo strumento viene bloccato automaticamente dopo aver riportato il meccanismo di rilascio nella posizione iniziale.



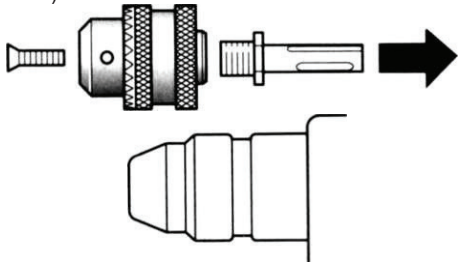
4. Rimozione di uno strumento.

Tirare indietro il meccanismo di rilascio e mantenerlo in questa posizione mentre si rimuove lo strumento.



5. Lavorare con strumenti di lavoro convenzionali.

Per l'uso di strumenti diversi dal sistema SDS-Plus, è richiesto l'uso di un mandrino convenzionale (non in dotazione) montato su un mandrino dedicato (adattato per l'impugnatura SDS).



6. Installare il mandrino sull'impugnatura.

Il montaggio del mandrino è analogo all'oggetto 3 "posizionare uno strumento di lavoro".

7. Installazione di uno strumento nel mandrino convenzionale (preinstallato !!!).

Fissare saldamente l'anello del mandrino e allentare la parte anteriore mobile fino a quando il foro dell'utensile è largo abbastanza da permettere all'utensile desiderato di adattarsi liberamente. Dopo aver montato l'utensile, serrare il mandrino mobile fino a quando non si fissa lo strumento di lavoro. Assicurarsi che lo strumento sia ben saldo tirandolo leggermente lungo l'asse della macchina.

8. Smontaggio di uno strumento dal mandrino convenzionale (preimpostato !!!).

Fissare l'anello del mandrino allentando la parte anteriore in modo allentato fino a quando il foro del mandrino diventa abbastanza largo da permettere allo strumento di staccarsi liberamente.

9. Accendere e spegnere la macchina.

ON - Premere il grilletto (posizione 1)

DISCONNECT - Rilasciare l'interruttore di avviamento (elemento 1).

10. Maniglia aggiuntiva.

AVVERTIMENTO! La macchina è dotata di un sistema di protezione durante il serraggio o il serraggio dello strumento di lavoro durante il funzionamento. Tuttavia, **NON È IMPLICITO UTILIZZARE LO STRUMENTO SENZA MONTARE IL MANUBRIO AGGIUNTIVO!**

L'impugnatura aggiuntiva consente un funzionamento sicuro e stabile. La regolazione della posizione richiesta viene eseguita con delicatezza, è sufficiente svitare la maniglia, posizzionarla nella posizione desiderata e serrare

nuovamente.

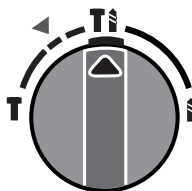
11. Misuratore di profondità.

Con il misuratore di profondità puoi regolare con precisione la profondità dei fori.

12. Modalità operative.

AVVERTIMENTO !!! NON MODIFICARE MAI LA MODALITÀ DI LAVORO AL MOMENTO DEL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA!

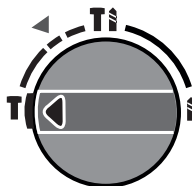
- Modalità "Drilling" Premere il pulsante di rilascio e ruotare l'interruttore di modalità (posizione 2) in posizione



(Figura 1)

- Modalità Maledizione

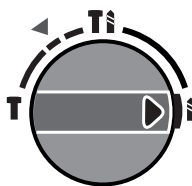
Premere il pulsante di rilascio e ruotare l'interruttore di modalità (posizione 2) nella posizione



(Figura 2)

- Modalità Drill

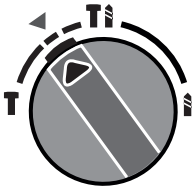
Premere il pulsante di rilascio e ruotare l'interruttore di modalità (posizione 2) in posizione.



(Figure 3)

- Modalità "Cutter setting". Premere il pulsante di rilascio e ruotare l'interruttore di modalità

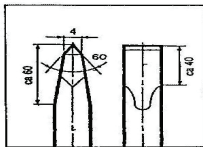
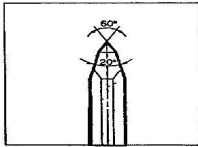
(posizione 2) nella posizione.



(Figura 4)

13. Affila i temperini.

Gli scalpelli ben affilati garantiscono un funzionamento rapido e senza problemi. È auspicabile che le lame vengano periodicamente affilate su una levigatrice secondo lo schema mostrato nella figura:



14. Tabella delle impostazioni di velocità.

Modalità	Interruttore della modalità operativa	Controllo di velocità	
		Interruttore di avviamento	Regolatore di velocità
Dardeggiante			
Foratura di impatto			
Perforazione nessun impatto			
Calci fisso posizione lo scalpello			

15. Sostituire le spazzole di contatto. È meglio sostituire le spazzole di carbone nei riparatori RAIDER autorizzati.

produttore. Prima di lavorare, prestare attenzione alle caratteristiche tecniche dello strumento e alle istruzioni operative.

16. Manutenzione e assistenza.

16.1. Manutenzione e pulizia.

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sulla macchina, scollegare la spina di alimentazione.

Per lavorare bene e in sicurezza, mantenere pulite la macchina e le aperture di ventilazione.

In condizioni operative estremamente pesanti, cerca sempre di utilizzare un sistema di aspirazione. Lavare frequentemente i fori di ventilazione e collegare l'apparecchio attraverso un interruttore di sicurezza difettoso (FI). Quando si lavorano i metalli all'interno della macchina, è possibile degradare una polvere che trasporta corrente. Ciò potrebbe interferire con l'isolamento protettivo della macchina.

16.2. Consentire la riparazione e la manutenzione della macchina solo a personale specializzato qualificato.

Ciò garantisce la sicurezza della macchina.

La guaina protettiva a cerniera dovrebbe essere in grado di chiudersi automaticamente. Quindi mantieni pulita l'area circostante.



17. Protezione ambientale.

Ai sensi della direttiva 2012/19 / CE in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso e in quanto legislazione nazionale, le macchine che non possono più essere utilizzate devono essere raccolte e trattate separatamente per il recupero dei rifiuti in esse contenute. Per alleviare il riciclaggio, le parti realizzate con materiali artificiali sono etichettate in modo appropriato. Non gettare le macchine nei rifiuti domestici!

AVVERTIMENTO! Per una maggiore durata della macchina, seguire le istruzioni del

ES**Manual de instrucciones originales**

Estimado cliente,

Felicitaciones por la compra de maquinaria de la marca más rápida de máquinas eléctricas de gasolina y neumáticas: RAIDER. Cuando se instalan y funcionan correctamente, los RAIDER son máquinas seguras y confiables, y trabajar con ellos les proporcionará un verdadero placer. Para su conveniencia se ha construido y una excelente red de servicio de 45 estaciones de servicio en todo el país.

Antes de usar esta máquina, por favor familiarícese con este “manual de instrucciones”.

Por el interés de su seguridad y para garantizar un uso adecuado y lea estas instrucciones cuidadosamente, incluidas las recomendaciones y advertencias que figuran en ellas. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante que estas instrucciones estén disponibles para referencia futura a todos los que utilizarán la máquina. Si se lo vende a un nuevo propietario, debe enviarse junto con este el “Manual de instrucciones” para permitir que los nuevos usuarios se familiaricen con las instrucciones de seguridad y operación pertinentes.

Euromaster Import Export Ltd. es un representante autorizado del fabricante y propietario de la marca RAIDER.

Dirección: Sofia City 1231, Bulgaria “Lomsko shausse” Blvd. 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; correo electrónico: info@euromasterbg.com.

Desde 2006, la compañía introdujo el sistema de gestión de calidad ISO 9001: 2008 con alcance de certificación: comercio, importación, exportación y servicio de herramientas eléctricas, mecánicas y neumáticas de hobby y profesionales y hardware general. El certificado fue emitido por Moody International Certification Ltd, Inglaterra.

Datos técnicos

Parámetro	Unidad	Valor
Modelo	-	RDP-HD05S
Corriente	V AC	230
Frecuencia	Hz	50
Entrada de potencia nominal	W	750
Sin velocidad de carga	min ⁻¹	0-980
Frecuencia del martillo a velocidad nominal	min ⁻¹	0-4850
Max. diámetro de perforación permisible en acero	mm	13
Max. diámetro de perforación admisible en madera	mm	30
Max. diámetro de perforación permisible en concreto	mm	26
Portabrocas (portaherramientas)	-	SDS-plus
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB	92(A), K _{PA} = 3 dB
Nivel de potencia acústica L _{wA}	dB	103(A), K _{WA} = 3 dB
Valor de emisión de vibración cincelado en concreto a _h	m/s ²	14.9, K = 3.7
Valor de emisión de vibración taladro martillo en hormigón a _h	m/s ²	8.6, K = 1.5
Clase de protección	-	II

Elementos representados:

1. El interruptor con un regulador de velocidad.
2. Un modo de operación.
3. Protección de botón contra uso accidental.
4. Manguito de bloqueo del portabrocas "SDS-plus".
5. Tapa antipolvo.
6. Manija auxiliar.
7. medidor de mar
8. Shilo "SDS-plus" 14x250 mm
9. Cíncel "SDS-plus" 14x250 mm
10. 3 piezas taladros "SDS-plus" Ø8x150, Ø10x150, 12x150 mm

1. Notas de seguridad. Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica.

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

1.1. Seguridad en el área de trabajo

1.1.1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a accidentes.

1.1.2. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

1.1.3. Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.

1.2. Seguridad ELECTRICA.

1.2.1. Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la salida. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.2. Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra o puestas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

1.2.3. No esponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a las condiciones de humedad. El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.4. No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes filosos y partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.5. Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, use un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal de 30 mA o menos. Use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.6. Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.3. Seguridad personal.

1.3.1. Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras opera las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

1.3.2. Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. Los equipos de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos, utilizados para las condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.

1.3.3. Prevenir el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación, levantar o transportar la herramienta. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.

1.3.4. Retire cualquier llave de ajuste o llave antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave o llave dejada unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.

1.3.5. No te excedas Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

1.3.6. Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa

suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

1.3.7. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y sean utilizados adecuadamente. El uso de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

1.4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica.

1.4.1. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñado.

1.4.2. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

1.4.3. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o del paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de iniciar la herramienta eléctrica accidentalmente.

1.4.4. Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones operen la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

1.4.5. Mantener herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de piezas móviles, roturas de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañado, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

1.4.6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de unirse y son más fáciles de controlar.

1.4.7. Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría ocasionar una situación peligrosa.

2. MEDIDAS ADICIONALES DE SEGURIDAD



Tenga mucho cuidado con las líneas eléctricas de yeso ocultas, las cañerías o las tuberías de gas. Siempre revise el área de trabajo (posiblemente con un detector de metales).

¡ADVERTENCIA! ¡No transporte la MÁQUINA sujetándola por el cable de alimentación ni AGARRE!

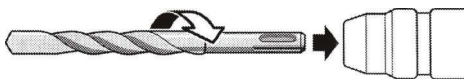
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN REEMPLAZO de la boquilla.

¡Atención! Cuando reemplace una boquilla, compruebe si la tapa de polvo no está dañada y está en su lugar, de lo contrario, póngase en contacto con su servicio especializado.

El sistema SDS está diseñado para sujetar los extremos operativos de la máquina de forma más fácil y más rápida (cinceles, taladros, etc.). Las brocas se centran automáticamente en el trabajo, esto no afecta la precisión de la brecha.

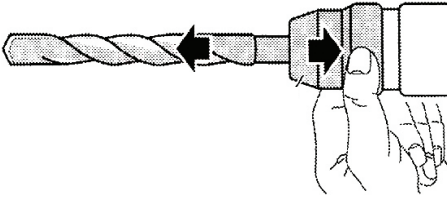
¡ADVERTENCIA! NUNCA USE DISPOSITIVOS DISTINTOS DE LOS SISTEMAS TERMINALES SDS - PLUS FREE descritos para este propósito (SDS-PLUS TO CONVENTIONAL)

3. Adjunte una herramienta de trabajo. Limpie con cuidado la pieza de cola de la herramienta y luego enjuáguela (es necesario reducir la fricción durante el funcionamiento). Retire el mecanismo de liberación del portabrocas. Coloque la herramienta en el orificio del portabrocas y gírela suavemente hasta que el taladro se “sumerja” suavemente en el mango. La herramienta se bloquea automáticamente después de devolver el mecanismo de liberación a la posición inicial.



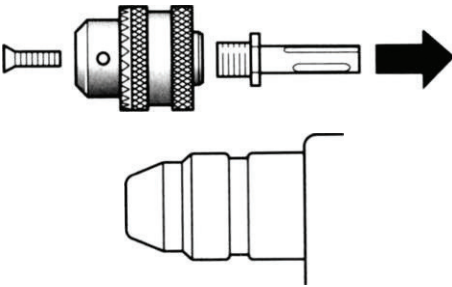
4. Eliminar una herramienta.

Tire del mecanismo de liberación hacia atrás y sosténgalo en esta posición mientras quita la herramienta.



5. Working with conventional work tools.

For the use of tools other than the SDS-Plus system, the use of a conventional chuck (not supplied) fitted to a dedicated spindle (adapted for SDS grip) is required.



6. Instale el portabroca en la empuñadura.

El ajuste del portabrocas es análogo al artículo 3 "colocando una herramienta de trabajo".

7. Instalación de una herramienta en el mandril convencional (¡preinstalado!).

Fije el anillo de sujeción de forma segura y afloje la parte móvil delantera hasta que el agujero de la herramienta sea lo suficientemente ancho para permitir que la herramienta deseada encaje libremente. Después de colocar la herramienta, apriete el portabrocas móvil hasta que arregle la herramienta de trabajo. Asegúrese de que la herramienta esté apretada tirando de ella ligeramente a lo largo del eje de la máquina.

8. Desmontar una herramienta del portabrocas convencional (¡preajustado!).

Fije el anillo del portabrocas aflojando holgadamente el frente hasta que el orificio del portabrocas se ensanche lo suficiente como para permitir que la herramienta se desprenda con facilidad.

9. Encienda y apague la máquina.

ENCENDIDO - Presione el interruptor de gatillo (posición 1)

DESCONECTAR - Suelte el interruptor de arranque (elemento 1).

10. Manija adicional.

¡ADVERTENCIA! La máquina está equipada con un sistema de protección al sujetar o sujetar la herramienta de trabajo durante el funcionamiento. ¡Sin embargo, NO ES IMPLÍCITO UTILIZAR EL INSTRUMENTO SIN ADAPTAR MANILLAR ADICIONAL!

El mango adicional permite una operación segura y estable. El ajuste de la posición requerida se realiza con cuidado, simplemente desatornille el mango, colóquelo en la posición deseada y vuelva a apretarlo.

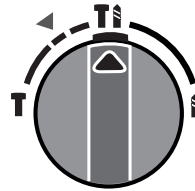
11. Medidor profundo.

Con el medidor de profundidad puede ajustar con precisión la profundidad de los agujeros.

12. modos de funcionamiento.

ADVERTENCIA !!! ¡NUNCA MODIFIQUE EL MODO DE TRABAJO EN EL MOMENTO DEL FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA!

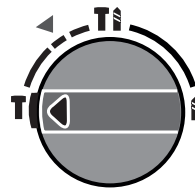
- Modo "Perforar" Presione el botón de liberación y coloque el interruptor de modo (posición 2) en su posición.



(Figura 1)

- Modo maldición

Presione el botón de liberación y gire el interruptor de modo (posición 2) a la posición

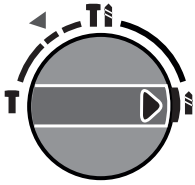


(Figura 2)

- Modo de perforación

Presione el botón de liberación y coloque el interruptor de modo (posición 2) en su posición.

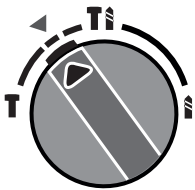




(Figura 3)

- Modo "Configuración del cortador"
 Presione el botón de liberación y gire el interruptor

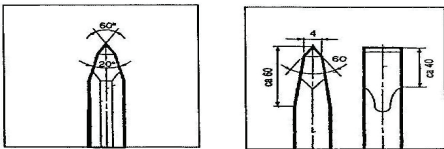
de modo (posición 2) a la posición



(Figura 4)

13. Afila los afiladores.

Los cinceles bien afilados garantizan una operación rápida y sin problemas. Es deseable que los cortadores se afile periódicamente en una lijadora de acuerdo con el esquema que se muestra en la figura:



14. Tabla de ajuste de velocidad.

Modo	Interruptor de modo de operación	Control de velocidad	
		Interruptor de inicio	Regulador de velocidad
Rápido			
Perforación de impacto			
Perforación sin impacto			
Pateando fijo posición el cincel			

15. Reemplace las escobillas de contacto. Lo mejor es reemplazar las escobillas de carbón en reparadores RAIDER autorizados.

¡ADVERTENCIA! Para una mayor vida útil de su máquina, siga las instrucciones del fabricante. Antes de trabajar, preste atención a las características técnicas e instrucciones de funcionamiento del instrumento.

16. Mantenimiento y servicio.

16.1. Mantenimiento y limpieza.

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.

Para trabajar bien y de manera segura, mantenga la máquina y las aberturas de ventilación limpias. En condiciones de funcionamiento extremadamente pesadas, siempre intente usar un sistema de aspiración. Enjuague los orificios de ventilación con frecuencia y enchufe el aparato a través de un interruptor de seguridad defectuoso (FI). Al trabajar metales en el interior de la máquina, es posible degradar un polvo que lleva corriente. Esto puede interferir con el aislamiento protector de la máquina.

16.2. Solo permita que la reparación y el mantenimiento de la máquina se lleven a cabo por especialistas calificados. Esto garantiza la seguridad de la máquina.

La manga protectora con bisagras debe poder cerrarse automáticamente. Así que mantén limpio el área alrededor de él.



17. Protección del medio ambiente.

Para proteger el medio ambiente, la maquinaria, los accesorios y el embalaje deben someterse a un tratamiento adecuado para la reutilización de las materias primas que contienen. Para aliviar el reciclaje, las partes hechas de materiales artificiales están debidamente etiquetadas. ¡No arroje la maquinaria a la basura doméstica! Con arreglo a la Directiva 2012/19 / CE sobre equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil y como legislación nacional, las máquinas que ya no pueden utilizarse deben recogerse por separado y procesarse adecuadamente para la recuperación de los residuos contenidos en las materias primas secundarias valiosas.

Manual original de instruções

Estimado cliente,

Parabéns pela compra de maquinário da marca de gasolina e máquinas pneumáticas de mais rápido crescimento - RAIDER. Quando instalado e operando adequadamente, o RAIDER é uma máquina segura e confiável e o trabalho com eles proporcionará um prazer real. Para sua conveniência foi construída e excelente rede de serviços de 45 estações de serviço em todo o país.

Antes de usar esta máquina, por favor, tenha cuidado com este manual de instruções.

No interesse de sua segurança e para garantir o uso adequado e leia atentamente estas instruções, incluindo as recomendações e avisos nelas. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que estas instruções permaneçam disponíveis para referência futura a todos os que usarão a máquina. Se você vendê-lo para um novo proprietário, o manual "Instruções" deve ser enviado junto com ele para permitir que novos usuários se familiarizem com as instruções relevantes de segurança e operação.

A Euromaster Import Export Ltd. é um representante autorizado do fabricante e proprietário da marca comercial RAIDER.

Endereço: Sofia City 1231, Bulgária "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Desde 2006, a empresa introduziu o sistema de gestão da qualidade ISO 9001: 2008, com escopo de certificação: comércio, importação, exportação e manutenção de ferramentas elétricas, mecânicas e pneumáticas profissionais e hardware geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd, Inglaterra.

Dados técnicos

Parâmetro	Unidade	Valor
Modelo	-	RDP-HD05S
Atual	V AC	230
Frequência	Hz	50
Potência nominal de entrada	W	750
Velocidade sem carga	min ⁻¹	0-980
Frequência do martelo na velocidade nominal	min ⁻¹	0-4850
Max. diâmetro de perfuração permissível em aço	mm	13
Max. diâmetro de perfuração permissível em madeira	mm	30
Max. diâmetro de perfuração permissível em concreto	mm	26
Mandril (porta-ferramentas)	-	SDS-plus
Nível de pressão sonora L _{PA}	dB	92(A), K _{PA} = 3 dB
Nível de potência sonora L _{WA}	dB	103(A), K _{WA} = 3 dB
Valor de emissão de vibrações que se escava em concreto a _h	m/s ²	14.9, K = 3.7
Valor de emissão de vibração martelo perfuração em concreto a _h	m/s ²	8.6, K = 1.5
Aula de proteção	-	II

Elementos descritos:

- 1. O interruptor com um regulador de velocidade.**
- 2. Um modo de operação.**
- 3. Proteção de botão contra uso acidental.**
- 4. Luva de travamento do mandril “SDS-plus”.**
- 5. Tampão de poeira.**
- 6. Alça auxiliar.**
- 7. calibre do mar**
- 8. Shilo “SDS-plus” 14x250 mm**
- 9. Cinzel “SDS-plus” 14x250 mm**
- 10. 3 pçs brocas “SDS-plus” Ø8x150, Ø10x150, 12x150 mm**

1. Notas de segurança. Avisos gerais de segurança da ferramenta elétrica.

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

1.1. Segurança na área de trabalho

1.1.1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas ou escuras provocam acidentes.

1.1.2. Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os fumos.

1.1.3. Mantenha crianças e transeuntes afastados enquanto estiver operando uma ferramenta elétrica. Distrações podem fazer com que você perca o controle.

1.2. Segurança elétrica.

1.2.1. Os plugues da ferramenta elétrica devem coincidir com a tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas aterradas. Plugues não modificados e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

1.2.2. Evite o contato do corpo com superfícies aterradas ou aterradas, como tubos, radiadores, fogões e refrigeradores. Existe um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.

1.2.3. Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou a condições de umidade. A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.

1.2.4. Não abuse do cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio longe do

calor, óleo, bordas afiadas e partes móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

1.2.5. Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal de 30 mA ou menos. Use um cabo de extensão adequado para uso externo. O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

1.2.6. Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use um suprimento protegido por dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

1.3. Segurança pessoal.

1.3.1. Fique atento, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.

1.3.2. Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção para os olhos. Equipamentos de proteção, como máscaras contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auditiva usados para condições apropriadas, reduzirão os ferimentos pessoais.

1.3.3. Impedir o início não intencional. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição de desligado antes de conectar à fonte de alimentação, pegando ou carregando a ferramenta. Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizar as ferramentas elétricas que ativam o interruptor, convida a acidentes.

1.3.4. Remova qualquer chave ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave ou uma chave deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.

1.3.5. Não exagere. Mantenha o equilíbrio e o equilíbrio adequados em todos os momentos. Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

1.3.6. Vista-se adequadamente. Não use roupas soltas ou jóias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas soltas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis.

1.3.7. Se forem fornecidos dispositivos para

a conexão das instalações de coleta e extração de poeira, certifique-se de que eles estejam conectados e sejam usados adequadamente. O uso de coleta de poeira pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

1.4. Uso de ferramentas e cuidados.

1.4.1. Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e mais seguro na taxa para a qual foi projetada.

1.4.2. Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

1.4.3. Desconecte o plugue da fonte de alimentação e / ou da bateria da tomada.

1.4.4. Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com essas instruções usem a ferramenta elétrica. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

1.4.5. Manter ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou encadernação de partes móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificado, mande reparar a ferramenta antes de a usar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

1.4.6. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte com manutenção adequada, com arestas de corte vivas, são menos propensas a se prender e são mais fáceis de controlar.

1.4.7. Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado. O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

2. MEDIDAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS



Seja extremamente cuidadoso com as linhas

elétricas de encastrar sob o gesso, encanamento ou canos de gás. Sempre verifique a área de trabalho (possivelmente com um detector de metais).

ATENÇÃO! Não transporte a MÁQUINA segurando pelo cabo de alimentação ou pelo GRIP!

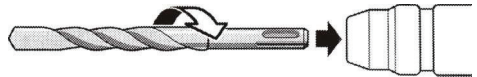
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO SUBSTITUIÇÃO do bico.

Atenção! Sempre que substituir um bico, verifique se a tampa não está danificada e se está no lugar. Caso contrário, entre em contato com o serviço dedicado.

O sistema SDS é projetado para agarrar com mais facilidade e rapidez as extremidades operacionais da máquina (cinzeis, brocas, etc.). Brocas são automaticamente centradas no trabalho, isso não afeta a precisão da violação.

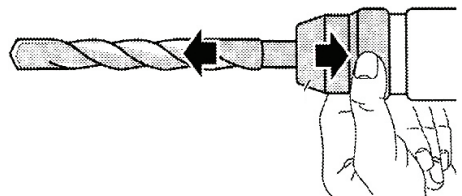
ATENÇÃO! NUNCA UTILIZE DIFERENTES DOS TERMINAIS DO SISTEMA SDS - PLUS GRATUITO descrito para este efeito mandril (SDS-PLUS PARA CONVENCIONAL)!

3. Anexe uma ferramenta de trabalho. Limpe cuidadosamente o arremate da ferramenta e lubrifique-o (é necessário reduzir o atrito durante a operação). Remova o mecanismo de liberação do mandril. Coloque a ferramenta no orifício do mandril e gire suavemente até que a broca "afunde" suavemente no punho. A ferramenta é bloqueada automaticamente depois de retornar o mecanismo de liberação para a posição inicial.



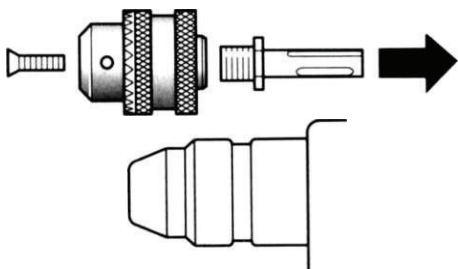
4. Removendo uma ferramenta.

Puxe o mecanismo de liberação para trás e segure nessa posição enquanto remove a ferramenta.



5. Trabalhar com ferramentas de trabalho convencionais.

Para o uso de ferramentas diferentes do sistema SDS-Plus, é necessário o uso de um mandril convencional (não fornecido) montado em um fuso dedicado (adaptado para o manuseio SDS).



6. Instale o mandril no punho.

O encaixe do mandril é análogo ao item 3 "colocar uma ferramenta de trabalho".

7. Instalar uma ferramenta no mandril convencional (pré-instalado !!!).

Fixe o anel de fixação firmemente e solte a parte móvel frontal até que o diâmetro da ferramenta seja largo o suficiente para permitir que a ferramenta desejada se encaixe livremente. Depois de encaixar a ferramenta, aperte o mandril móvel até fixar a ferramenta de trabalho. Certifique-se de que a ferramenta esteja bem esticada, puxando-a levemente ao longo do eixo da máquina.

8. Desmontar uma ferramenta do mandril convencional (pré-ajustado !!!).

Fixe o anel de fixação afrouxando levemente a frente até que o furo do mandril fique largo o suficiente para permitir que a ferramenta se solte livremente.

9. Ligue e desligue a máquina.

ON - Pressione o gatilho (posição 1)

DESCONECTE - Solte o interruptor de partida (item 1).

10. Alça adicional.

ATENÇÃO! A máquina está equipada com um sistema de proteção ao fixar ou apertar a ferramenta de trabalho durante a operação. No entanto, NÃO É IMPLÍCITO UTILIZAR O INSTRUMENTO SEM O APOIO ADICIONAL!

O identificador adicional permite uma operação segura e estável. Ajustar a posição desejada é feito com cuidado, basta desenroscar a alça, colocá-la na posição desejada e apertar novamente.

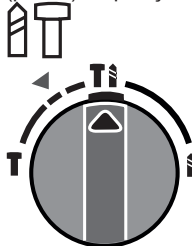
11. Medidor Profundo.

Com o medidor de profundidade, você pode ajustar com precisão a profundidade dos furos.

12. modos de operação.

ATENÇÃO !!! NUNCA MODIFIQUE O MODO DE TRABALHO NO MOMENTO DA OPERAÇÃO DA MÁQUINA!

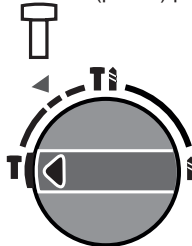
- Modo "Perfuração" Prima o botão de desbloqueio e coloque o comutador de modo (pos. 2) na posição.



(Figura 1)

- Modo Maldição

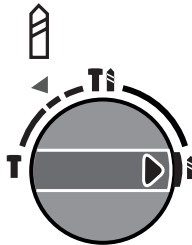
Prima o botão de desbloqueio e rode o comutador de modo (pos. 2) para a posição



(Figura 2)

- modo de perfuração


Prima o botão de liberação e coloque o comutador de modo (pos. 2) na posição.

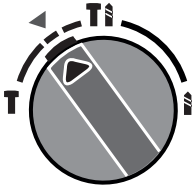


(Figura 3)

- Modo de "configuração do cortador"

Pressione o botão de liberação e gire o interruptor

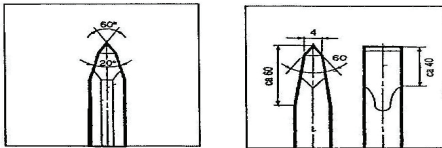
de modo (pos. 2) para a posição 



(Figura 4)

13. Afie os apontadores.

Talheadeiras bem afiadas garantem uma operação rápida e sem problemas. É desejável que os cortadores sejam periodicamente afiados em uma lixadeira de acordo com o esquema mostrado na figura:



14. Tabela de configuração de velocidade.

Modo	Interruptor do modo de funcionamento	Controle de velocidade	
		Interruptor de partida	Regulador de velocidade
Dardo			
Perfuração de impacto			
Perfuração sem impacto			
Chutando fixo posição o cinzel			

15. Substitua as escovas de contato. É melhor substituir as escovas de carvão em reparadores RAIDER autorizados.

ATENÇÃO! Para uma vida mais longa da sua máquina, siga as instruções do fabricante. Antes de trabalhar, preste atenção às características técnicas e instruções de operação do instrumento.

16. Manutenção e serviço.

16.1. Manutenção e limpeza.

Antes de realizar qualquer trabalho na máquina,

desconecte o plugue da fonte de alimentação.

Para trabalhar bem e com segurança, mantenha a máquina e as aberturas de ventilação limpas.

Em condições operacionais extremamente pesadas, tente sempre usar um sistema de aspiração. Lave os orifícios de ventilação com frequência e ligue o aparelho através de um interruptor de segurança com defeito (FI). Ao trabalhar metais no interior da máquina, é possível degradar um pó transportador de corrente. Isso pode interferir no isolamento protetor da máquina.

16.2. Permitir apenas que a reparação e manutenção da máquina seja realizada por especialistas qualificados. Isso garante que a segurança da máquina seja mantida.

A luva protetora articulada deve ser capaz de fechamento automático. Portanto, mantenha a área ao redor limpa.



17. Proteção Ambiental.

A fim de proteger o meio ambiente, as máquinas, acessórios e embalagens devem ser submetidos a tratamento adequado para a reutilização das matérias-primas nele contidas. Para aliviar a reciclagem, peças feitas de materiais artificiais são devidamente rotuladas. Não jogue fora as máquinas no lixo doméstico! Nos termos da Diretiva 2012/19 / CE relativa ao equipamento elétrico e eletrônico em fim de vida útil e como lei nacional, as máquinas que já não podem ser utilizadas devem ser recolhidas e tratadas de forma adequada para a recuperação dos resíduos contidos nessas matérias-primas secundárias.



DECLARATION OF CONFORMITY

Rotary Hammer RDP-HD05S

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az

alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlasujeme, že je tento výrobok v súlade s nasledujúcimi štandardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilstošajiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-6:2010

EN 55014-1:2006/A1:2009

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU

Place & Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

April 18 2018



Brand Manager:

Krasimir Petkov

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Перфоратор
Запазена марка: RAIDER
Модел: RDP-HD05S

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
18 Април 2018 г

Бранд мениджър:
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Rotary Hammer

Trademark: RAIDER

Model: RDP-HD05S

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-6:2010

EN 55014-1:2006/A1:2009

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
April 18 2018

Brand Manager:

Krasimir Petkov



RAIDER[®] 75
Pro

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.
Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Ciocan rotopercurtor
Trademark: RAIDER
Model: RDP-HD05S

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

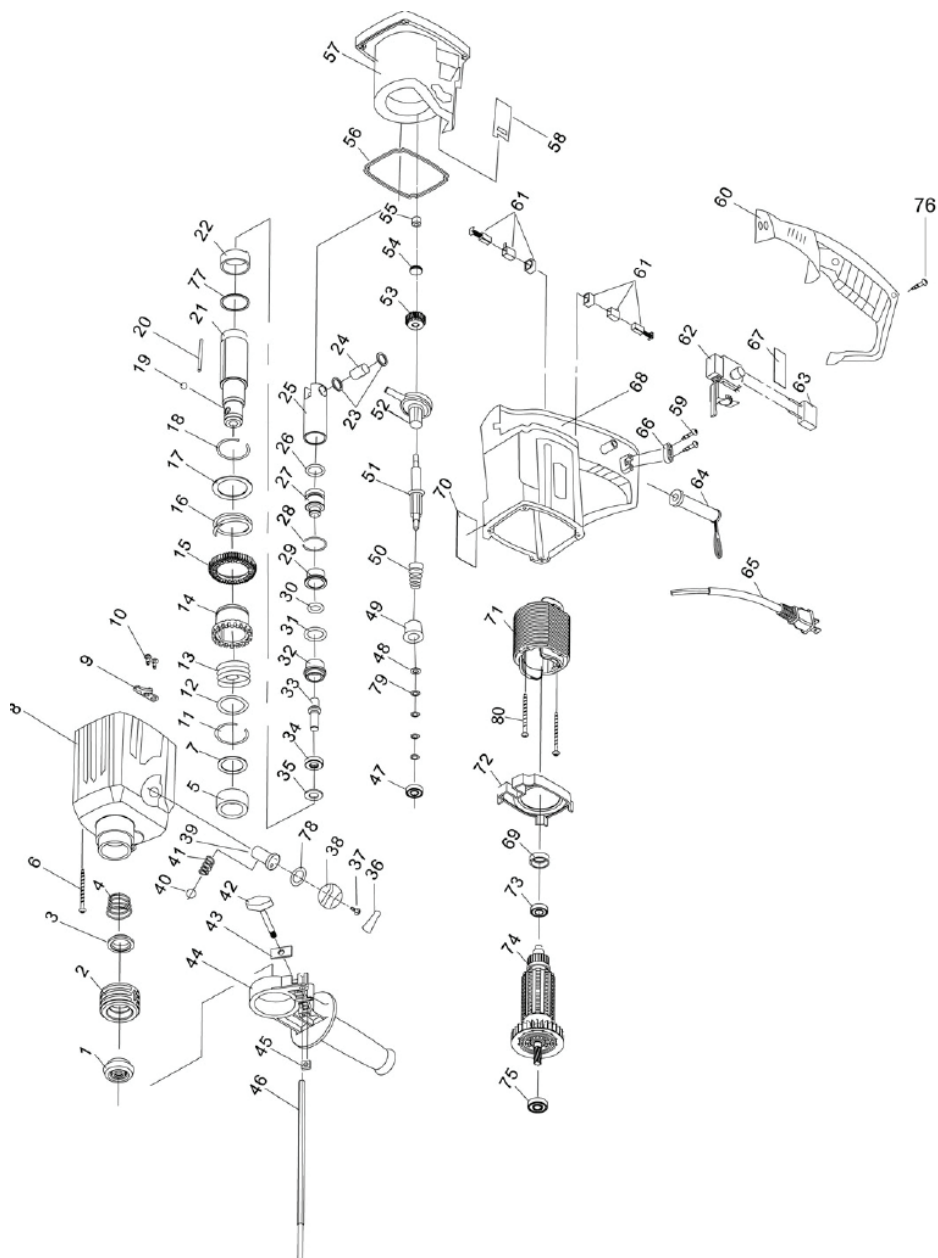
Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria
15 octombrie 2012



Brand Manager:

Krasimir Petkov

Exploded drawing of Rotary Hammer RDP-HD05S



Parts List Rotary Hammer RDP-HD05S

NO.	DESCRIPTION	NO.	DESCRIPTION	NO.	DESCRIPTION
1	FIXED COVER	28	STEEL WIRE RING	55	PIN SEALING HK0608
2	COVER	29	FIXED SLEEVE	56	SEALING RING
3	SPRING HOLDER	30	"O" RING11X3.55	57	SHOCK SHAFT FIXED HOLDER
4	TOWER REED	31	"O" RING18X3.55	58	SLIDE BOARD
5	SEALING PIN BEARING	32	POSITION SLEEVE	59	TAPPING SCREW ST4.2X16
6	TAPPING SCREW ST4.2X65	33	HAMMER PIJAR	60	HANDLE COVER
7	WASHER	34	POSITION BLOCK	61	CARBON BRUSH ASSEMBLY
8	FRONT HOUSING	35	BUFFER WASHER	62	SWITCH
9	BRAKE BOARD	36	KNOB COVER	63	CAPACITOR
10	TAPPING SCREW ST4.2X8	37	TAPPING SCREW ST4.2X16	64	CORD SLEEVE
11	STEEL WIRE RING Ø31	38	KNOB	65	MAINS CORD
12	RING	39	REVERSE KNOB	66	CABLE CLAMP
13	SPRING	40	STEEL BALL Ø5	67	NAME PLATE
14	SHAFT SLEEVE	41	POSITION SPRING	68	BACK HOUSING
15	SLIDE GEAR	42	CLAMP KNOB	69	BEARING SLEEVE
16	PRESS SPRING	43	PRESS BLOCK	70	LABEL
17	RING	44	ASSISTANT HANDLE	71	STATOR
18	STEEL WIRE RING Ø37	45	SQUARE NUT	72	SIND BOARD
19	STEEL BALL Ø7	46	DEPTH RULER	73	BEARING 607
20	PIN P3X23.8	47	BEARING 606	74	ARMATURE
21	SHOCK SHAFT	48	CLUTCH RING	75	BEARING 608
22	OIL BEARING	49	CLUTCH PIECES	76	TAPPING SCREW ST4.2X19
23	CYLINDER PIN WASHER	50	CLUTCH SPRING	77	WASHER
24	CYLINDER PIN	51	TRANSFER SHAFT	78	"O" RING
25	CYLINDER	52	BALANCE BEARING	79	BELLEVILLE SPRING
26	"O" RING 16	53	SMALL GEAR	80	TAPPING SCREW ST4.2X65
27	STRIKE HAMMER	54	PIN SEALING		

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER®**

Машините и аксесоарите „RAIDER” са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Машините и аксесоарите „RAIDER” са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- охранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни охранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на

същата или механичен удар по задвижващата ос.

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменен от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбит лагерен гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинена от застопоряваща механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремониране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC TEHNIK SERVICE TOOLS - Pitesti, Str. Egalității nr. 28, Tel: 0348 401412
- SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL - Piata Bolyani, nr. 9, Targu Mures.
- SC AVERTIZOR GRUP SRL - Str. Strandului, nr. 11-13, Ploesti, Tel. 0244 599 849
- SC BRIOBIT COM SR - B-dul Ferdinand, nr. 68, bl. F19, parter Constanta, Tel 0241 550 635
- SC P&D POLODOM SRL - Str. Monlor, nr. 68, Iasi, Tel. 0726 010 110
- SHIP HOLDING SRL, Suceava, Calea unirii nr. 35 (incinta IRIC), Tel. 0758 079 0782

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:

SC Euromaster SRL

VANZATOR:

Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Amintiti-va!

Fierastraul poate fi periculos in caz de folosire incorecta.

Fierastraul trebuie montat corect . Fierastraul trebuie intretinut. In orasele in care exista service autorizat, clientul va merge direct in unitatile de service de acolo si nu la magazin pentru reparatie. Lista service-urilor este updatata in permanenta,de aceea va rugam sa ne contactati pentru a afla daca in orasul dvs exista unitate agreata. Curatatul uneltei trimise in service se va face contra cost, acesta fiind stabilit de fiecare service in parte.

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja. Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravk u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređajaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštćenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređajaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнети со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
 - Делови и потрошни материјали кој подлежат на абење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
 - Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додаточи за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
 - Стопени електрични осигурувачи и заштити
 - Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
 - Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
 - Кабел и приклучоци.
 - Целокупно оштетување на апаратот настанало како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
 - Поништување на гаранцијата
 - Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
 - Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанало од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочицата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочица
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

Spoštovani kupec,

Zahvaljujemo se vam za nakup proizvoda Raider in upamo, da boste z njim zadovoljni. Če bo proizvod potreben popravila v garancijskem roku, se najprej posvetujte z vašim prodajalcem, ki vam je proizvod prodal ali s pooblaščenem serviserjem. Da bi se izognili nepotrebnim nevšečnostim, vam svetujemo, da preden pokličete najbližjega pooblaščenega serviserja, ponovno pazljivo preberete navodila za uporabo.

FIRMA IN SEDEŽ DAJALCA GARANCIJE:

TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

FIRMA IN SEDEŽ PRODAJALCA:

DATUM IZROČITVE BLAGA:

ARTIKEL:

IZJAVA GARANCIJE:

Garancijski list vam v garancijskem roku zagotavlja brezplačno popravilo proizvoda Raider, kupljenega v Republiki Sloveniji, v skladu s pogoji:

POGOJI ZA UVELJAVLJANJE GARANCIJE:

1. Garancija velja, če poleg pokvarjenega proizvoda priložite pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list ter priložite račun.

Garancija ne zajema naslednjih posegov:

- a) Vzdrževanje, popravilo ali zamenjave delov zaradi normalne obrabe,
- b) Popravilo škode, ki je nastala zaradi:
 - nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo,
 - popravila, ki ga je opravila nepooblaščen oseba,
 - nesreče, vode, ognja ali katerega koli vzroka, ki ga DAJALEC GARANCIJE ne more nadzorovati,

Za vsa garancijska popravila vam kot nosilec garancije jamči uvoznik / distributer:

TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 Ljubljana

OZEMELJSKO OBMOČJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJA:

Raider zagotavlja, da bo proizvod brezhibno deloval 12 mesecev (1 leto) od dneva nakupa. Proizvod bo v tem roku od dneva nakupa deloval brez napak, ki bi bile posledica slabega materiala ali slabe izdelave!

Če se v tem času proizvod pokvari zaradi slabega materiala ali izdelave, ga bomo brezplačno zamenjali z novim, če bo čas popravila daljši od 45 dni.

Za čas popravila se podaljša garancijski rok. Čas zagotavljanja vzdrževanja in dobave rezervnih delov je tri (3) leta, po preteku garancije.

OPOZORILO: garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

POOBLAŠČENI SERVIS : TOPMASTER d.o.o.
Slovenčeva ulica 24
1000 Ljubljana
Tel: 05/ 905 91 58
Fax:01/ 905 91 59

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).



Če je na izdelku ali na njegovi embalaži ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob do-

bavi električne oziroma elektronske opreme.

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ' όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποταθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαριστός είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Δεν θίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.

2. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα της συσκευής που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλμα υλικού ή παραγωγής και περιορίζεται κατά την κρίση μας σε αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή σε αντικατάσταση της συσκευής σας. παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές χειρισμούς ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση.

3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:

- Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης. - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π.χ. βλάβη από πτώση). - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά. Καλώδιο τροφοδοσίας και βύσμα. - Γενικές ζημιές σε μηχανήματα που προκαλούνται από φυσικές καταστροφές, όπως πυρκαγιές, πλημμύρες, σεισμοί κ.λπ., Η ακεραιότητα των δοντιών των γραναζιών (σπασμένα, φθαρμένα). - Μέρη και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά λόγω χρήσης, όπως λιπαντικά, λάδια, βούρτσες, οδηγούς, κυλίνδρους, τακάκια, ιμάντες κίνησης, εύκαμπτοι άξονες, έδρανα, σφραγίδες, κασέτες εμβόλων και κ.λπ. Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως λαβές, ακροφύσια, μπαταρίες, θήκες, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, καλέμια, βελόνια, σμίλες, αλυσίδες, γυαλόχαρτα, μειωτήρες, δίσκους στίλβωσης, κεφάλες χλοοκοπτικών και άλλα. Ζημιές που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων. Βλάβη στον ηλεκτρικό διακόπτη ή στον ηλεκτρονικό έλεγχο λόγω σκόνης ή θραύσης. Φθαρμένα ρουλεμάν ή μπλοκαρισμένα λόγω υπερφόρτωσης, συνεχούς λειτουργίας ή σκόνης. Σπασίμο μειωτήρα (κεφαλή) που προκαλείται από το μηχανισμό φρένου.

- Βλάβη του ροτόρα ή κορώνας, που συνίσταται στη συγκόλληση μεταξύ τους, λόγω τήξης της μόνωσης που προκαλείται από συνεχή υπερφόρτωση. Βλάβη στο ρότορα ή κορώνά που προκαλείται από υπερφόρτωση ή ελλιπή αερισμό, που εκδηλώνεται ως αποχρωματισμός του συλλέκτη ή των περιελίξεων. Παρουσία ασυνήθιστου χάσματος ανάμεσα στο έμβολο(πιστόνι) και τον κύλινδρο ως αποτέλεσμα υπερφόρτισης, συνεχούς λειτουργίας ή σκόνης

4. Η εταιρεία GTC Λευκαδίτης δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τρίτους, «εταιρείες παροχής ηλεκτρικής ενέργειας», ζημιές από εξωτερική φύση, όπως ηλεκτρικές διαταραχές, μη κανονική τάση και έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή εγγύησης για: - Κενό σειριακό αριθμό αυτού του μηχανήματος με συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης. - Διαγραμμένα ή ελλειψιστά ετικέτα του μηχανήματος. - Ζημιές από τη μεταφορά, την ακατάλληλη αποθήκευση και την εγκατάσταση μηχανημάτων. - Προσπάθεια μη εξουσιοδοτημένης παρέμβασης σε μη εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης. - Ζημιές που προκλήθηκαν από κακή χρήση (μη οδηγίες) του μηχανήματος από τον πελάτη ή τρίτα μέρη. - Ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση του μηχανήματος σε περιβάλλον διαφορετικό από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής (Υγρασία, θερμοκρασία, εξερισμός, τάση, σκόνη κ.λπ.) - Ζημιές που προκαλούνται από την είσοδο ξένων αντικειμένων στο μηχανήμα. - Ζημιές που προκαλούνται από απρόσεκτο χειρισμό του μηχανήματος. - Όταν λείπουν προστατευτικά κιβώτια, δίσκοι, οπίσθιοι πίνακες και άλλα στοιχεία που αποτελούν μέρος της δομής του οργάνου και προορίζονται να εξασφαλίσουν ασφαλή και σωστή λειτουργία. - Το καλώδιο τροφοδοσίας του οργάνου επεκτείνεται ή αντικαθίσταται από τον πελάτη.

5. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.

6. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.raider.gr ή www.gtc-hardware.gr. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή. Ευχαριστός επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM
(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS.....
(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....
(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS
(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel. : +359 700 44 155 (free for the whole country)

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

